



Creating healthy spaces



Pergolight

Handleiding
Notice de montage
Anleitung
Manual

RENSON® AZORE

Lees deze handleiding eerst aandachtig eer u van start gaat. Het plaatsen van de RENSON® Azore dient te gebeuren door een vakman. Deze handleiding met onderhoudsvorschriften en het garantiecertificaat dienen door de installateur afgegeven te worden aan de eindklant.

RENSON® behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische wijzigingen aan haar producten aan te brengen.

RENSON® AZORE

Lisez attentivement ce manuel avant de commencer. L'installation de l'Azore de RENSON® doit être effectuée par un professionnel. Cette notice de montage avec les instructions d'entretien et le certificat de garantie doit être remise par l'installateur au client final.

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses produits sans avis préalable.

RENSON® AZORE

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. Die Montage der RENSON® Azore muss durch einen Fachmann erfolgen. Der Installateur übergibt dem Endverbraucher diese Gebrauchsanweisung mit Wartungsvorschriften und den Garantieschein.

RENSON® behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung technische Änderungen seiner Produkte vorzunehmen.

RENSON® AZORE

First read this manual carefully before you begin. The installation of the RENSON® Azore should be done by a specialist. This manual with maintenance instructions and the warranty certificate must be issued by the installer to the end customer.

RENSON® reserves the right to make technical changes to its products without prior notice.

INHOUDSTAFEL

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies	5
2. Onderdelen / Benodigdheden	6
4. Kolommen voorbereiden	8
5. Montage van de kolommen op de montagevoeten	10
6. Montage van de hoekstukken	12
7. Plaatsen van de gootstukken	14
8. Montage van de hoekstukken op de kolommen	16
9. Montage van het aandrijfmechanisme	18
10. Plaatsing van het aandrijfmechanisme in de pivotbalk	20
11. Montage van de bedieningsarm	22
12. Montage van de lagers in de pivotbalk	24
13. Plaatsing van de pivot op de kolommen	26
14. Plaatsen van de span op de kolommen	28
15. Montage bovenste hoekstukken	30
16. Assemblage van de lamellen	32
17. Montage van de lamellen	34
18. Montage van de aandrijfplat en aandrijfarm	36
19. Vastzetten van de montagevoeten	38
20. Gevelmontage	40
21. Koppelen van 2 Azores aan span zijde	44
22. Koppelen van 2 Azores aan pivot zijde	46

TABLES DE MATIERES

1. Instructions importantes de sécurité et de montage	5
2. Eléments / Outillage	6
4. Préparer les colonnes	8
5. Montage des colonnes sur les pieds de montage	10
6. Montage des pièces d'angle	12
7. Montage des pièces de gouttière	14
8. Montage des pièces d'angle sur les colonnes	16
9. Montage du mécanisme d'entraînement	18
10. Montage du mécanisme d'entraînement dans le profil pivot	20
11. Montage du bras d'entraînement	22
12. Montage des anneaux dans le profil pivot	24
13. Montage du profil cadre pivot sur les colonnes	26
14. Montage du profil cadre span sur les colonnes	28
15. Montage des pièces d'angle supérieures	30
16. Assemblage des lames	32
17. Montage des lames	34
18. Montage de la latte d'entraînement et du bras d'entraînement	36
19. Fixation des pieds de montage	38
20. Montage sur la façade	40
21. Coupler 2 Azores du côté span	44
22. Coupler 2 Azores du côté pivot	46

INHALTSANGABE

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise	5
2. Bauteile / Benötigtes Material	6
4. Pfosten vorbereiten	8
5. Montage der Pfosten an den Montagefüßen	10
6. Montage der Eckelemente	12
7. Anbringen der Rinnenelemente	14
8. Montage der Eckelemente an den Pfosten	16
9. Montage des Antriebsmechanismus	18
10. Anbringen des Antriebsmechanismus im Pivot-Balken	20
11. Montage des Bedienungsarms	22
12. Montage der Lager im Pivot-Balken	24
13. Anbringen des Pivots an den Pfosten	26
14. Anbringen des Spans an den Pfosten	28
15. Montage der oberen Eckelemente	30
16. Zusammenbau der Lamellen	32
17. Montage der Lamellen	34
18. Montage der Antriebleiste und des Antriebsarms	36
19. Befestigen der Montagefüße	38
20. Montage an der Fassade	40
21. Koppeln von zwei Azores an der Span-Seite	44
22. Koppeln von zwei Azores an der Pivot-Seite	46

INDEX

1. Important safety and assembly instructions	5
2. Parts / What you will need	6
4. Preparing the columns	8
5. Mounting the columns on the mounting bases	10
6. Mounting the corner pieces	12
7. Placement of the gutter sections	14
8. Mounting the corner pieces on the columns	16
9. Mounting the drive mechanism	18
10. Placement of the drive mechanism in the pivot bar	20
11. Mounting the drive arm	22
12. Mounting the bearings in the pivot bar	24
13. Placing the pivot on the columns	26
14. Placing the span on the columns	28
15. Mounting the upper corner pieces	30
16. Assembly of the blades	32
17. Mounting the blades	34
18. Mounting the driving profile and drive arm	36
19. Securing the mounting bases	38
20. Façade mounting	40
21. Linking 2 Azores on the span side	44
22. Linking 2 Azores on the pivot side	46

1. Belangrijke veiligheids- en montage-instructies

- Controleer vooraleer u begint aan de montage of alle onderdelen onbeschadigd zijn en alle materialen aanwezig zijn.
- Zorg ervoor dat u de handleiding begrepen heeft vooraleer u start met de montage.
- Montage aanbevolen met minimum 2 personen en montagelift.
- Installateurs moeten zowel mentaal als fysiek geschikt zijn om de installatie uit te voeren, ze dienen ook steeds alle veiligheidsvoorschriften te respecteren.
- Check alle bevestigingswanden op gas-, water of elektrische leidingen om beschadiging te voorkomen.
- Hou kinderen, huisdieren en andere niet gemachtigde personen op een afstand!
- Controleer dat geen persoon of obstakel een bewegend lamellendak kan onderbreken. Bewegende delen (zoals een lamellendak) kunnen een gevaar vormen.
- Foutieve installaties of onregelmatigheden bij het installeren kunnen ernstige gevolgen hebben bij het gebruik van het product.
- Gebruik enkel de meegeleverde onderdelen van de firma RENSON zoniet vervallen de garantievoorwaarden (zie ons garantiecertificaat).
- Elke wijziging aan het product, door de klant of installateur, kan tot gevolg hebben dat de garantie vervalt.
- Bevestigingen naar muur/grond of wand toe zijn niet meegeleverd. Deze dienen bepaald te worden door de installateur daar deze afhankelijk zijn van het type ondergrond.
- Werk veilig en draag altijd de nodige veiligheidskledij.
- Verwerk het verpakkingsafval (bv. gescheiden) volgens de lokale regelgeving.
- De installatievolgorde kan variëren naar gelang de situatie ter plekke op de werf.

1. Instructions importantes de sécurité et de montage

- Contrôlez avant de commencer le montage que toutes les pièces sont intactes et que tous les matériaux sont présents.
- Vérifiez que vous comprenez ce manuel avant de commencer le montage.
- Le montage doit être effectué par au moins 2 personnes et à l'aide d'un élévateur.
- Les installateurs doivent être aptes physiquement et mentalement à exécuter l'installation, ils doivent toujours respecter les conditions de sécurité.
- Vérifiez la présence éventuelle sur les parois de fixation de conduits de gaz, électricité ou eau afin d'éviter tout endommagement.
- Tenez les enfants, animaux ou autres personnes non autorisées à distance !
- Contrôlez qu'aucune personne ou obstacle ne puisse interrompre le mouvement d'une toiture en lamelles. Les parties mobiles (comme une toiture en lames) peuvent constituer un danger.
- Les installations fautives ou les irrégularités lors de l'installation peuvent avoir des conséquences graves lors de l'utilisation du produit.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange de la société RENSON®, sinon votre garantie n'est plus valable. (voir certificat de garantie).
- Toute modification au produit, par le client ou l'installateur peut entraîner la non validité de la garantie.
- Les fixations pour le mur/le sol ne sont pas fournies. Celles-ci doivent être déterminées par l'installateur en fonction du type de support.
- Travaillez en sécurité et portez toujours les vêtements de protection nécessaires.
- Triez et traitez les déchets d'emballage selon le règlement local.
- L'ordre de l'installation peut varier en fonction de la situation sur le chantier.

1. Wichtige Sicherheits- und Montagehinweise

- Kontrollieren Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile unbeschädigt und alle Materialien vorhanden sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie die Gebrauchsanweisung verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Es wird empfohlen, die Montage mit mindestens 2 Personen und einem Montagelift durchzuführen.
- Die Installateure müssen sowohl mental als auch körperlich in der Lage sein, die Montage durchzuführen. Sie müssen jederzeit alle Sicherheitsvorschriften einhalten.
- Überprüfen Sie alle Befestigungswände auf Gas-, Wasser- oder Stromleitungen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Halten Sie Kinder, Haustiere und andere unbefugte Personen auf Distanz!
- Kontrollieren Sie, ob Personen oder Hindernisse eine sich bewegende Markise nicht unterbrechen können. Bewegliche Teile (wie eine Markise) können eine Gefahr darstellen.
- Eine verkehrte oder unsachgemäße Installation kann gravierende Folgen für den Gebrauch des Produkts haben.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Teile der Firma RENSON®. Andernfalls verfallen die Garantieansprüche (siehe unser Garantiezertifikat).
- Jede vom Kunden oder vom Installateur vorgenommene Änderung am Produkt kann den Ausschluss der Garantie zur Folge haben.
- Befestigungsmittel für Mauer, Wand oder Boden sind nicht im Lieferumfang enthalten. Diese muss der Installateur selbst auswählen, da sie von der Art des Untergrunds abhängen.
- Achten Sie bei der Arbeit auf die Sicherheit, tragen Sie immer die benötigte Sicherheitskleidung.
- Verarbeiten Sie den Verpackungsabfall (z. B. getrennt) entsprechend den lokalen Vorschriften.
- Die Reihenfolge der Installation kann variieren abhängig von der Situation auf der Baustelle

1. Important safety and assembly instructions

- Before you begin the assembly, check whether all parts are undamaged and all materials are present.
- Ensure that you have understood the instruction manual before you start the assembly.
- It is recommended that the assembly is done by at least 2 persons using an assembly lift.
- Installers must be both mentally and physically fit to carry out the installation; they must also always abide by all safety regulations.
- Check all attachment walls for gas pipes, water pipes or electrical wiring to prevent damage.
- Keep children, pets and other unauthorised personnel at a distance!
- Ensure that no person or obstacle can interrupt a moving screen covering. Moving parts (such as a screen covering) could pose a danger.
- Faulty installations or irregularities in the installation could have serious consequences when using the product.
- Use only the parts supplied by the company RENSON® or else the conditions of the warranty will be voided (see our warranty certificate).
- Any change to the product by the customer or installer can result in voiding of the warranty.
- Fittings for the exterior wall/floor or interior wall are not included. These need to be determined by the installer as they are dependent on the type of base surface.
- Work safely and always wear appropriate protective clothing.
- Dispose of the packaging waste (e.g. separated) according to local regulations.
- The sequence of installation can vary depending on the situation on site.

2. Onderdelen

Standaard dozen

- 1 Lamellen (4 stuks/doos)
- 2 Span profielen (2 stuks)
- 3 Pivot profielen (2 stuks) + aandrijfplat
- 4 Kolommen (2 stuks/doos)
- 5 Toebehoren structuur
 - borstels (20x)
 - bedieningsstang
 - bevestigingsmateriaal
 - hoekstukken A (2x)
 - hoekstukken B (2x)
 - gootstukken
- 6 Toebehoren lamellen
 - lamellen clips (42x)
 - eindstukken A (21x)
 - eindstukken B (21x)
- 7 Kolomvoeten (2 stuks/doos)

Optionele dozen

- A Koppelprofiel pivot
 B Koppelprofiel span
 C Muurbevestigingen (2 stuks)
 D Afdekprofiel muurbevestiging (2 stuks)

3. Benodigdheden (niet meegeleverd)

- Inbussleutels
SW4 – SW5 – SW6 – SW8
- Schroevendraaier
- Moersleutel SW10
- Moersleutel SW13
- Moersleutel SW17
- Boormachine met metaalboor diam.
6.5mm
- Rubberen hamer
- Silicone afdichtingskit pistool
- Rolmeter min. 5m
- 2 trapladders
- Cuttermes
- Geschikte schroeven voor bevestiging
montagevoeten aan de vloer en eventuele
montage aan de muur

2. Eléments

Boîtes standard

- 1 Lames (4 pièces/boîte)
- 2 Profils span (2 pièces)
- 3 Profils pivot (2 pièces) + latte d'entraînement
- 4 Colonnes (2 pièces/boîte)
- 5 Accessoires pour la structure
 - brosses (20 x)
 - manivelle
 - matériel de fixation
 - équerres A (2 x)
 - équerres B (2 x)
 - gouttières
- 6 Accessoires pour les lames
 - clips pour lame (42 x)
 - embouts A (21 x)
 - embouts B (21 x)
- 7 Pieds de colonne (2 pièces / boîte)

Boîtes en option

- A Profil de couplage pivot
 B Profil de couplage span
 C Fixation murale (2 pièces)
 D Profil de finition de la fixation murale (2
pièces)

3. Outillage (non fourni)

- Clés allen
SW4 – SW5 – SW6 – SW8
- Tournevis
- Clé à écrous SW10
- Clé à écrous SW13
- Clé à écrous SW17
- Perceuse avec mèche pour métal diamètre
6,5 mm
- Marteau en caoutchouc
- Pistolet à cartouche de silicone
- Mètre à enrouleur de min. 5 m
- 2 échelles
- Cutter
- Vis adéquates pour la fixation des pieds
de montage au sol et le montage éventuel
contre un mur.

2. Bauteile

Standardboxen

- 1 Lamellen (4 Stück/Karton)
- 2 Span-Balken (2 Stück)
- 3 Pivot-Balken (2 Stück) + ...
- 4 Pfosten (2 Stück/Karton)
- 5 Zubehör Struktur
- 6 Zubehör Lamellen
- 7 Montagefüsse (2 Stück/Karton)

Optional Boxen

- A Pivot-Kupplungsprofil
 B Span-Kupplungsprofil
 C Wandbefestigungen (2 Stück)
 D Abdeckprofile Wandbefestigung (2 Stück)

3. Benötigtes Material (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Inbusschlüssel
SW4 – SW5 – SW6 – SW8
- Schraubenzieher
- Schraubenschlüssel SW10
- Schraubenschlüssel SW13
- Schraubenschlüssel SW17
- Bohrmaschine mit Metallbohrer 6.5mm
- Gummihammer
- Silikonpistole
- Bandmass
- 2 Trittleiter
- Stanley Messer
- Passenden Schrauben zur Montage die
Montagefüsse an der Untergrund

2. Parts

Standard boxes

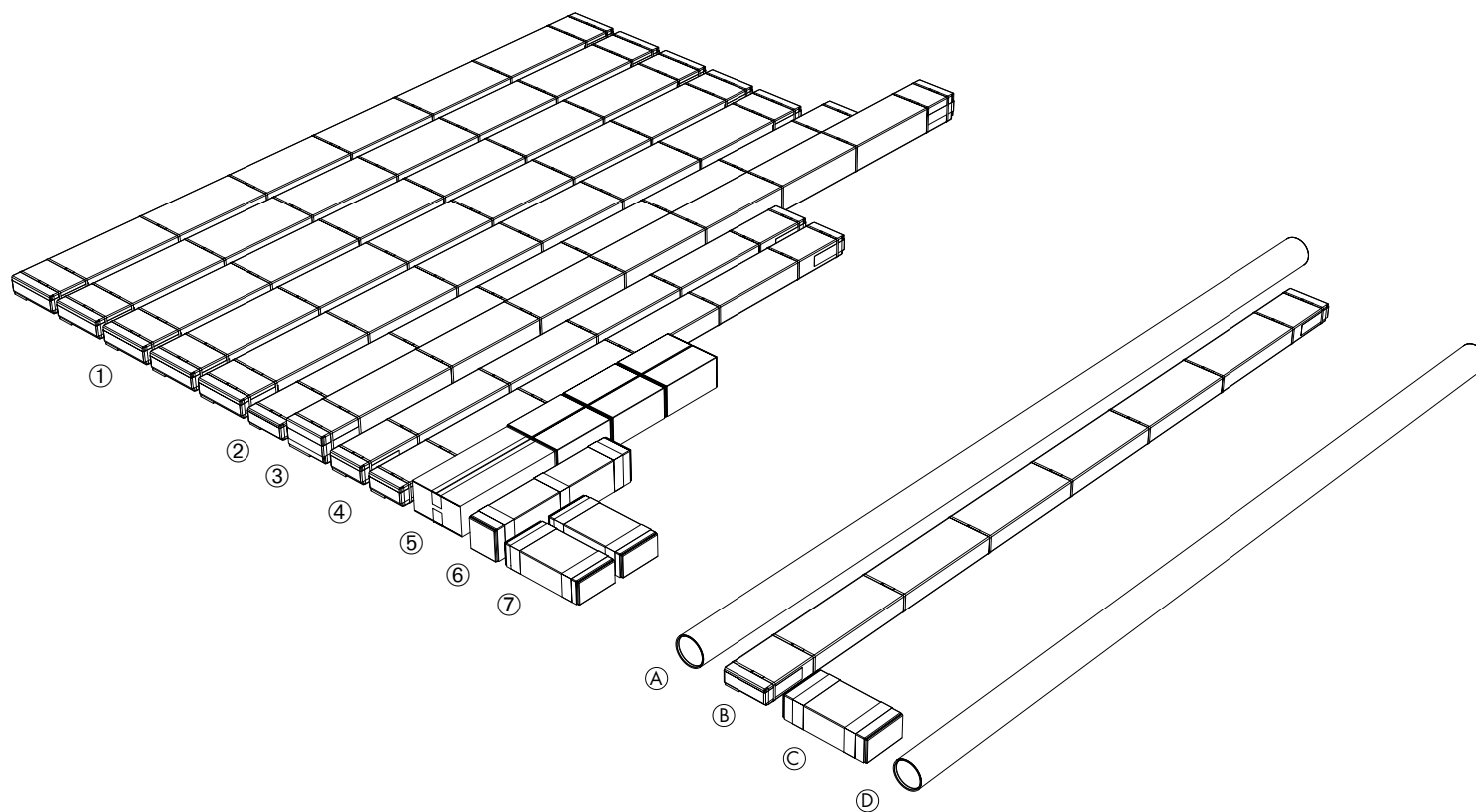
- 1 Blades (4 pieces/box)
- 2 Span-profile (2 pieces)
- 3 Pivot-profile (2 pieces) + driving profile
- 4 Columns (2 pieces/box)
- 5 Structure parts
- 6 Blade parts
- 7 Mounting bases

Optional boxes

- A Pivot covering profile
 B Span covering profile
 C Wall brackets (2 pieces)
 D Wall mounting covering profile

3. What you will need (not included)

- hex key
SW4 – SW5 – SW6 – SW8
- Screwdriver
- Spanner SW10
- Spanner SW13
- Spanner SW17
- Drill with metal drill diam. 6.5mm
- Rubber mallet
- Silicone gun
- Tape measure
- 2 stepladders
- Cutter
- Suitable screws for mounting the bases on
the base surface



4. KOLOMMEN VOORBEREIDEN

- Plaats de vierkante moeren in de voorziene plaats in de montagevoet. Zorg ervoor dat de moeren juist zitten. **A**
- Zaag de 4 kolommen op de gewenste lengte, rekening houdend met eventuele helling van de ondergrond (volgens de gewenste doorloophoogte). Standaard doorloophoogte is 2500 mm. Meet vanaf de kant waar reeds enkele gaten voorzien zijn. **B**
- Onderaan de kolommen dien je enkele gaten te boren. Hiervoor is een boorkaliber meegeleverd. **C**
- De te boren gaten komen op dezelfde zijden als waar bovenaan reeds gaten voorzien zijn. **D**
- Positioneer het boorkaliber om de gaten op de juiste positie te boren op de 2 zijden onderaan de kolom. Gebruik het kaliber enkel om de gaten voor te boren. Verder doorboren gebeurt zonder het kaliber. **E**

4. PRÉPARER LES COLONNES

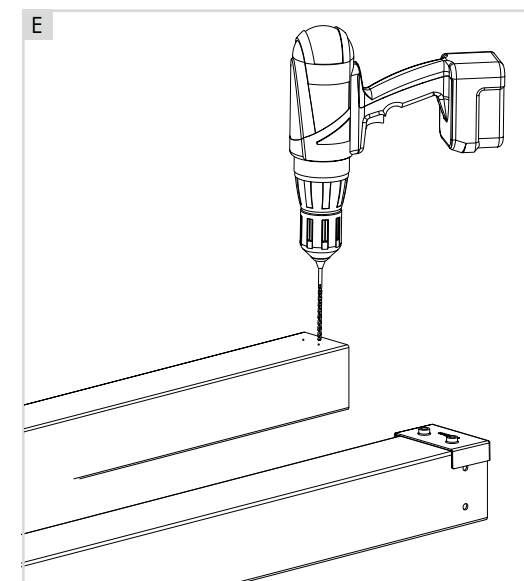
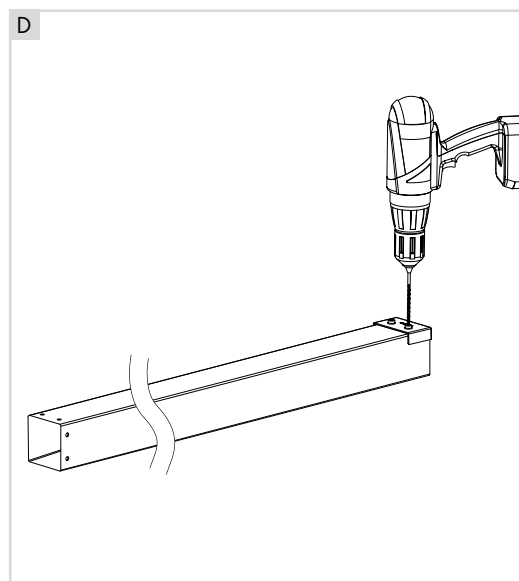
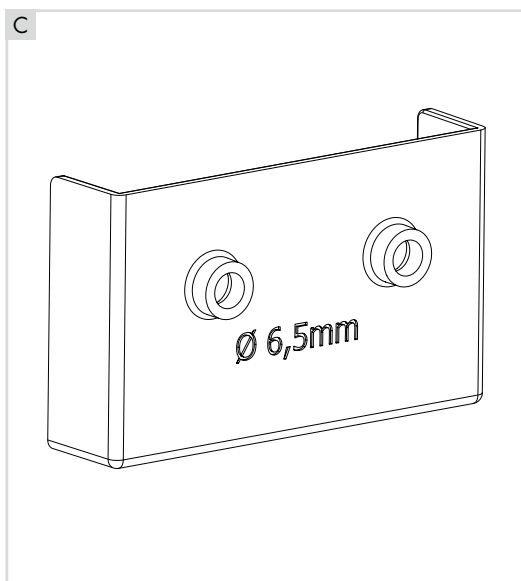
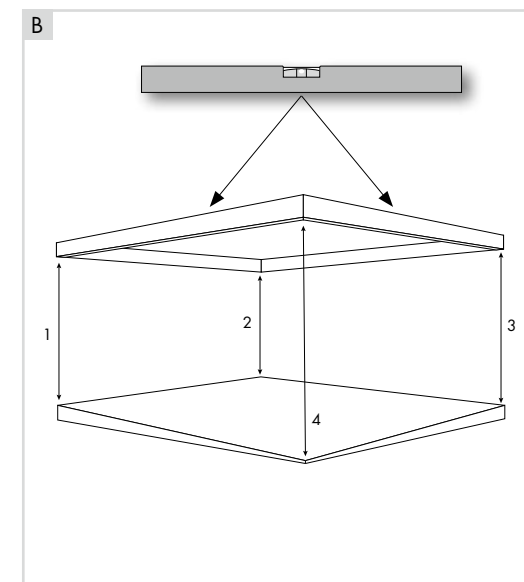
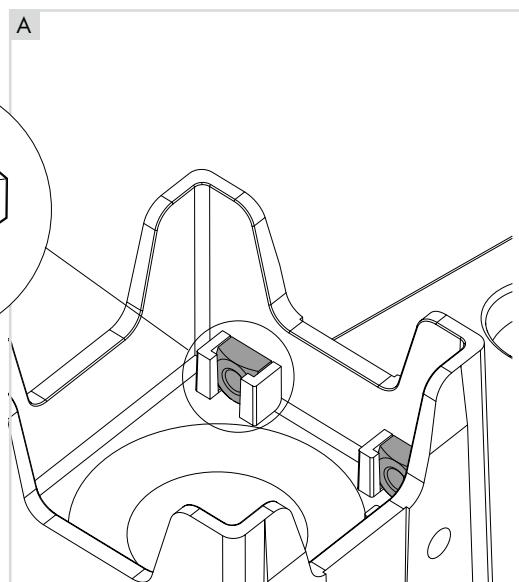
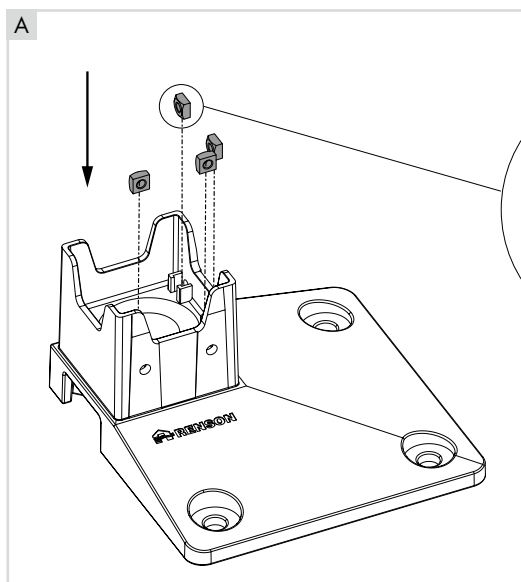
- Placez les écrous carrés dans l'emplacement prévu dans le pied de montage. Veillez à ce qu'ils soient bien placés. **A**
- Sciez les 4 colonnes à la longueur voulue (selon la hauteur de passage souhaitée), en tenant compte d'une inclinaison éventuelle du support. La hauteur de passage standard est de 2500 mm. Mesurez à partir du côté où quelques trous sont déjà prévus. **B**
- Au bas des colonnes il faut percer quelques trous. Un gabarit de forage est fourni à cet effet. **C**
- Les trous à percer se trouvent sur les mêmes faces que les trous qui sont déjà prévus au-dessus de la colonne. **D**
- Positionnez le gabarit de forage afin de forer les trous au bon emplacement des 2 côtés inférieurs de la colonne. Utilisez le calibre uniquement pour le préforage des trous. Le forage complet se fait sans calibre. **E**

4. PFOSTEN VORBEREITEN

- Setzen Sie die Vierkantmuttern in den vorgesehenen Platz im Montagefuß ein. Stellen Sie sicher, dass die Muttern gut sitzen. **A**
- Sägen Sie die vier Pfosten auf die gewünschte Länge (entsprechend der gewünschten Durchgangshöhe). Messen Sie von der Seite, an der bereits einige Löcher vorhanden sind. **B**
- Unten am Pfosten müssen Sie einige Löcher bohren. Hierfür wird eine Bohrschablone mitgeliefert. **C**
- Die Löcher werden an denselben Seiten gebohrt, an denen oben bereits Löcher vorhanden sind. **D**
- Positionieren Sie die Bohrschablone an den zwei Seiten unten am Pfosten, um die Löcher an der richtigen Position zu bohren. **E**

4. PREPARING THE COLUMNS

- Place the square nuts in the location provided in the mounting base. Make sure that the nuts are positioned properly. **A**
- Saw the 4 columns to the desired length (according to the desired passage height). Measure from the side on which several holes are already provided. **B**
- You must drill a few holes at the bottom of the columns. A drill template is supplied for this. **C**
- The holes to be drilled must be on the same side on which holes are already provided at the top. **D**
- Position the drilling template in order to drill the holes in the proper position on the 2 sides at the base of the column. Use the caliper only to pre-drill the holes. Further drilling is done without the caliper. **E**



5. MONTAGE VAN DE KOLOMMEN OP DE MONTAGEVOETEN

- Plaats de kolom op de voet en schroef deze aan elkaar vast met behulp van de 4 schroeven. **A**
- Zorg ervoor dat de vierkante moeren goed op hun plaats zitten.
- Herhaal deze stappen voor de 4 kolommen **B**

5. MONTAGE DES COLONNES SUR LES PIEDS DE MONTAGE

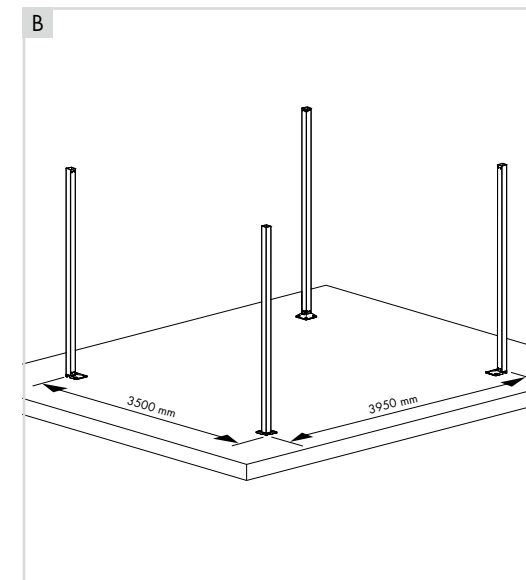
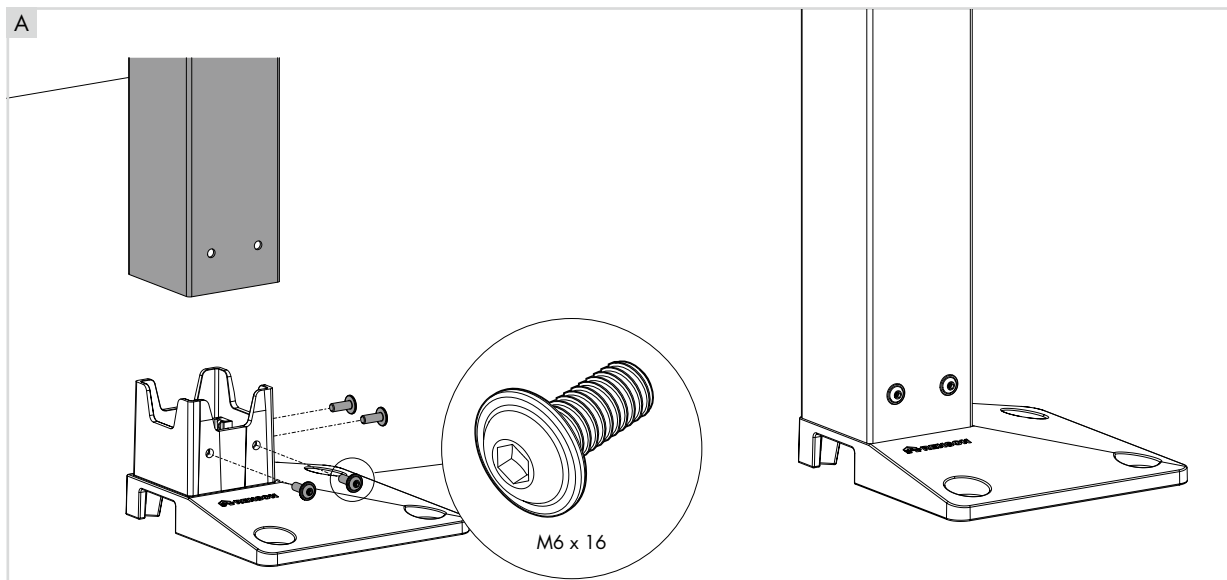
- Placez la colonne sur le pied et fixez-les l'un à l'autre à l'aide 4 vis **A**
- Veillez à ce que les écrous carrés soient bien en place.
- Répétez l'opération pour les 4 colonnes **B**

5. MONTAGE DER PFOSTEN AN DEN MONTAGEFÜSSEN

- Setzen Sie den Pfosten auf den Fuß und schrauben Sie ihn mit den vier Schrauben fest. **A**
- Stellen Sie sicher, dass die Vierkantmuttern gut sitzen.
- Wiederholen Sie diese Schritte für die vier Pfosten. **B**

5. MOUNTING THE COLUMNS ON THE MOUNTING BASES

- Place the column on the base and screw this tight using the 4 screws. **A**
- Make sure that the square nuts are properly in place.
- Repeat these steps for the 4 columns. **B**



6. MONTAGE VAN DE HOEKSTUKKEN

- Per kolom zijn er 2 verschillende hoekstukken ① + ② en 1 rubber gootstuk ③ voor de watergeleiding/-afvoer. **A**
- Plaats de vierkante moeren in de voorziene plaats in de hoekstukken. Zorg ervoor dat de moeren juist zitten. **B**
- Plaats de 2 bouten in de voorziene gaten van elk hoekstuk. **C**
- Monteer de vierkante houder waarmee de 2 bouten en vierkante moeren geborgd worden. **D**

6. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE

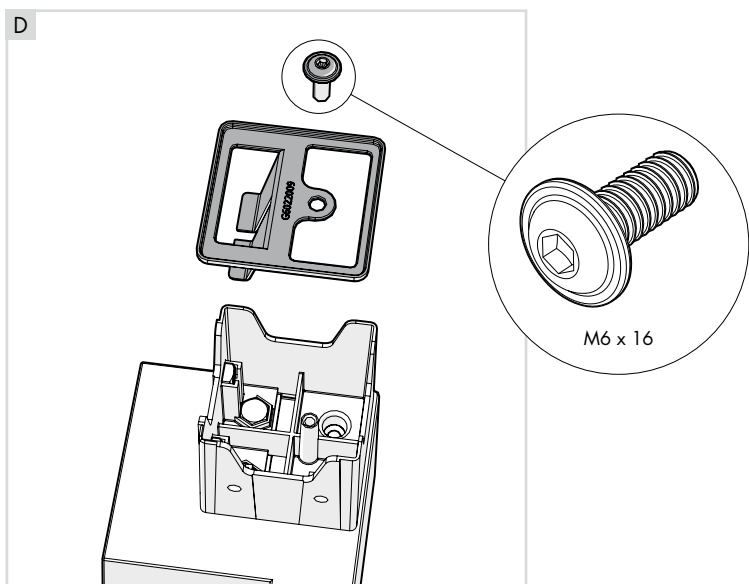
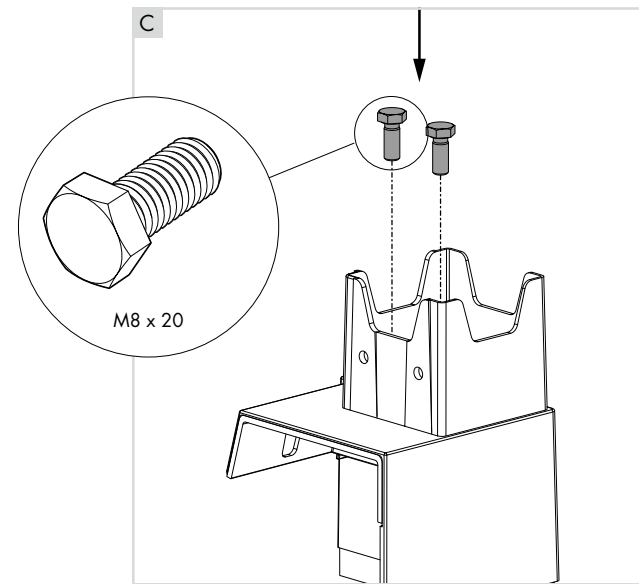
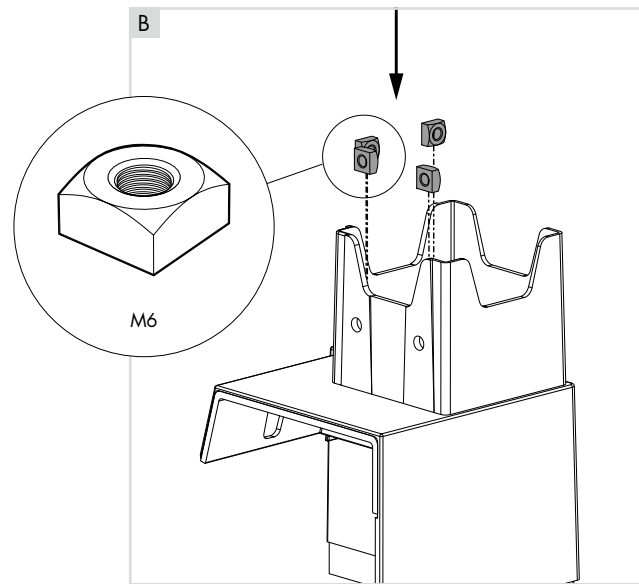
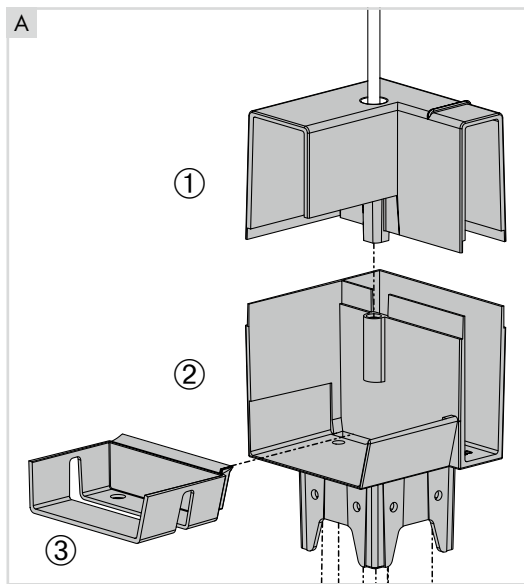
- Par colonne il y a 2 pièces d'angle différentes ① + ② et 1 pièce gouttière ③ pour l'écoulement/évacuation d'eau. **A**
- Placez les écrous carrés dans l'espace prévu dans les pièces d'angle. Veillez à ce qu'ils soient bien placés. **B**
- Placez les 2 boulons dans les trous prévus dans chaque pièce d'angle. **C**
- Montez la patte de fixation carrée avec laquelle les 2 boulons et les écrous carrés seront maintenus. **D**

6. MONTAGE DER ECKELEMENTE

- Für jeden Pfosten gibt es zwei verschiedene Eckelemente ① + ② und ein Rinnenelement ③ für die Wasserabfuhr/Entwässerung. **A**
- Setzen Sie die Vierkantmuttern in den vorgesehenen Platz in den Eckelementen ein. Stellen Sie sicher, dass die Muttern gut sitzen. **B**
- Setzen Sie die zwei Bolzen in die vorgesehenen Löcher an jedem Eckelement ein. **C**
- Montieren Sie den viereckigen Halter, mit dem die zwei Bolzen und die Vierkantmuttern gesichert werden. **D**

6. MOUNTING THE CORNER PIECES

- There are 2 differing corner pieces for each column: ① + ② and 1 gutter piece ③ for channelling/draining the water. **A**
- Place the square nuts in the location provided in the corner pieces. Make sure that the nuts are positioned properly. **B**
- Place the 2 bolts in the holes provided in each corner piece. **C**
- Mount the square holder that secures the 2 bolts and square nuts. **D**



7. PLAATSEN VAN DE GOOTSTUKKEN

- Het gootstuk zorgt voor de waterafvoer van het hoekstuk naar de pivot. Aan beide pivot zijden is er minimum één waterafvoer nodig. Aan de pivotzijde met aandrijfmechanisme geven we de voorkeur aan twee waterafvoeren, dan ben je zeker dat de goot niet overloopt bij hevige regen. **A**
- Aan de kolommen waar waterafvoer voorzien zal worden dien je het achterste deel van het gootstuk uit te snijden. Zo kan het water naar beneden weglopen via de kolom. **B**
- Plaats de 2 open gootstukken op de 2 hoekstukken waar wel waterafvoer komt. **C**
- Plaats de 2 gesloten gootstukken op de 2 hoekstukken waar geen waterafvoer komt. **D**

7. MONTAGE DES PIÈCES DE GOUTTIÈRE

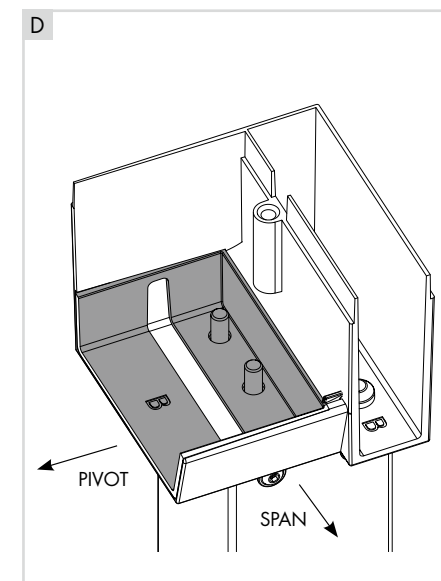
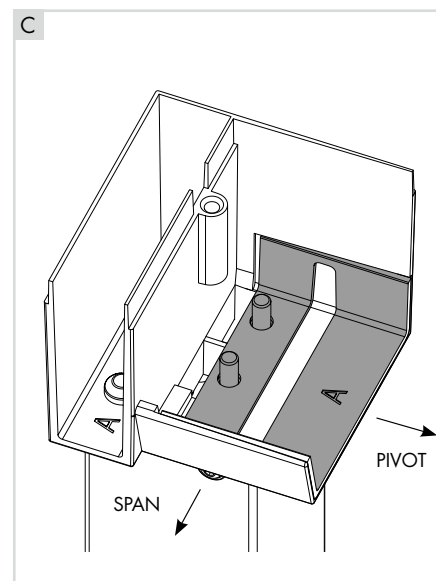
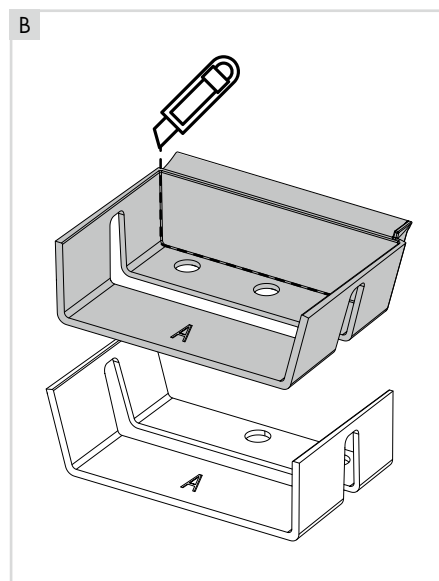
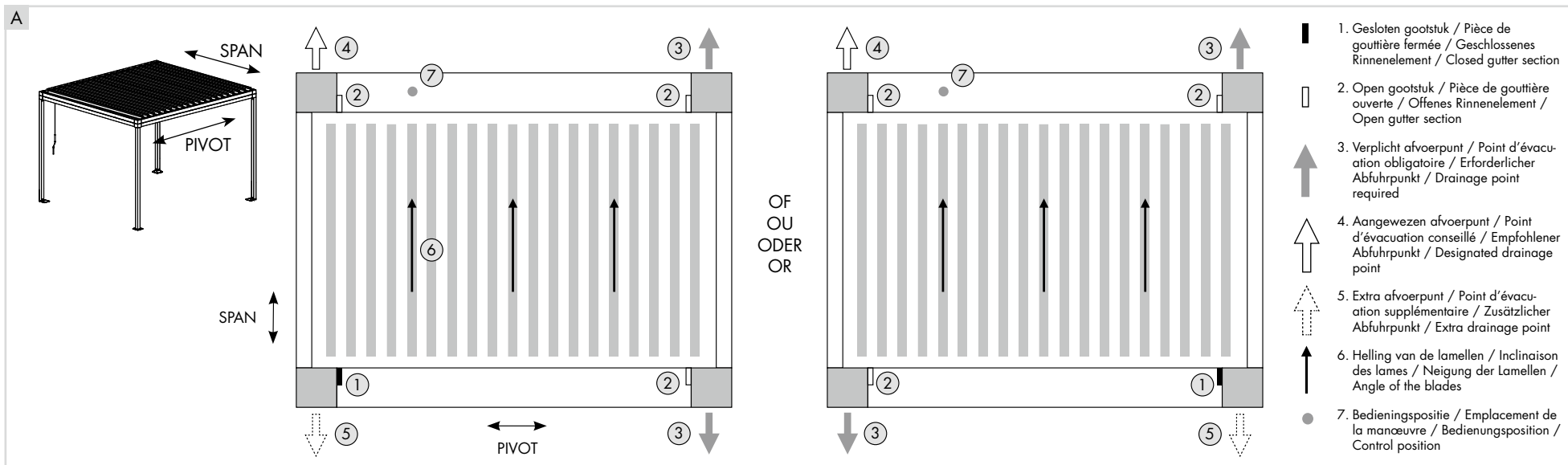
- La pièce de gouttière sert pour l'évacuation d'eau de la pièce d'angle vers le pivot. Aux deux côtés pivot il faut prévoir au minimum une évacuation d'eau. Du côté pivot où se trouve le mécanisme d'entraînement, nous conseillons deux évacuations d'eau afin d'être sûr que la gouttière ne déborde pas en cas de forte pluie. **A**
- Pour les colonnes où une évacuation d'eau est prévue, vous devez couper la partie arrière de la pièce de gouttière. L'eau peut ainsi s'évacuer vers le bas via la colonne. **B**
- Placez les 2 pièces de gouttière ouvertes sur les 2 pièces d'angle où l'évacuation d'eau est placée. **C**
- Placez les 2 pièces de gouttière fermées sur les 2 pièces d'angle sans évacuation d'eau. **D**

7. ANBRINGEN DER RINNENELEMENTE

- Das Rinnelement sorgt für die Entwässerung des Eckelements zum Pivot. An beiden Pivot-Seiten ist mindestens eine Entwässerung erforderlich. An der Pivot-Seite mit dem Antriebsmechanismus empfehlen wir zwei Entwässerungen. So können Sie sicher sein, dass die Rinne nicht überläuft bei intensive Regen. **A**
- An den Pfosten, an denen die Entwässerung angebracht wird, müssen Sie den hinteren Teil der Rinne ausschneiden. So kann das Wasser über den Pfosten nach unten ablaufen. **B**
- Positionieren Sie die zwei offenen Rinnelemente auf die zwei Eckelemente, an denen die Entwässerung angebracht werden soll. **C**
- Positionieren Sie die zwei geschlossenen Rinnelemente auf die zwei Eckelemente, an denen keine Entwässerung angebracht werden soll. **D**

7. PLACEMENT OF THE GUTTER SECTIONS

- The gutter section allows for drainage of the water from the corner piece to the pivot. At least one water drainage is required on both of the pivot's sides. We prefer two water drainage sections on the side of the pivot with the propulsion mechanism: then you can be certain that the gutter will not overflow in case of intense rain. **A**
- You must first cut away the back part of the gutter section on the columns where drainage will be provided. This way, the water can flow downward via the column. **B**
- Place the 2 open gutter sections on the 2 corner pieces where water discharge will be installed. **C**
- Place the 2 closed gutter sections on the 2 corner pieces where no water discharge will be installed. **D**



8. MONTAGE VAN DE HOEKSTUKKEN OP DE KOLOMMEN

- Plaats de voormonteerde hoekstukken boven in de kolommen en zet deze vast met de voorziene schroeven. **A**

8. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE SUR LES COLONNES

- Placez les pièces d'angle prémontées en haut des colonnes et fixez-les à l'aide des vis prévues. **A**

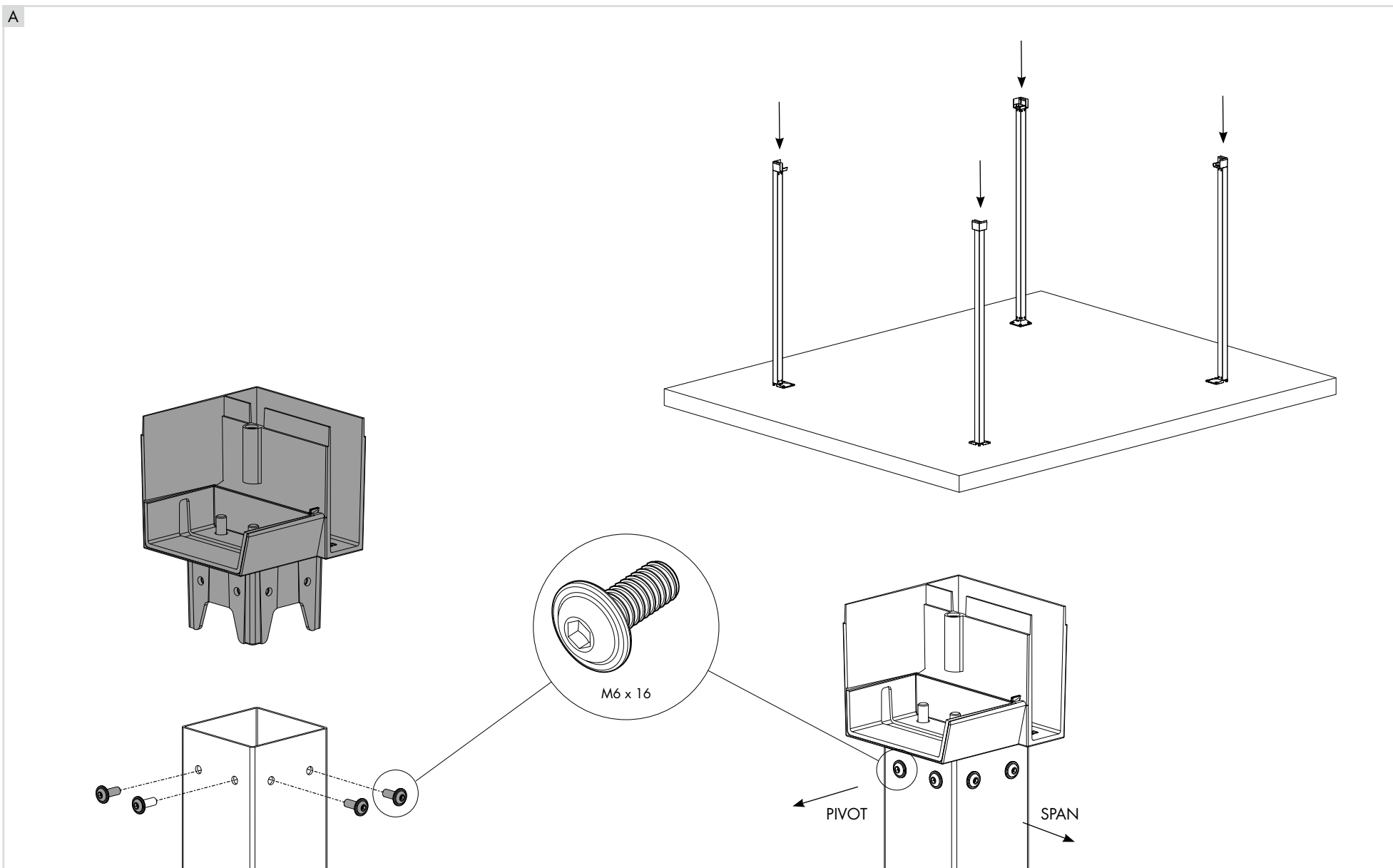
8. MONTAGE DER ECKELELEMENTE AN DEN PFOSTEN

- Setzen Sie die vormontierten Eckelemente oben in die Pfosten ein und befestigen Sie sie mit den vorgesehenen Schrauben. **A**

8. MOUNTING THE CORNER PIECES ON THE COLUMNS

- Place the pre-assembled corner pieces at the top of the columns and secure these with the screws provided. **A**

A



9. MONTAGE VAN HET AANDRIJF- MECHANISME

- Vooraleer je het aandrijfmechanisme in de pivot kan monteren moet dit eerst nog geassembleerd worden.
- Monteer het plaatje op het voorstuk met de voorziene bouten en moeren. Zorg dat de bouten niet helemaal aangespannen worden zodat het aandrijfmechanisme nog in de pivot geschoven kan worden, om nadien helemaal vast gezet te worden. **A**
- Bevestig het voorstuk met de voorziene schroef op het aandrijfmechanisme. **B**
- Bevestig het achterstuk met de voorziene schroef op het aandrijfmechanisme. Draai het aandrijfmechanisme volledig open. **C**
- Plaats de moer in de zijkant van het achterstuk. Deze dient om op het einde de aandrijfarm met het aandrijfmechanisme te verbinden. Kleef een stukje tape over de moer zodat ze blijft zitten. **D**

9. MONTAGE DU MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT

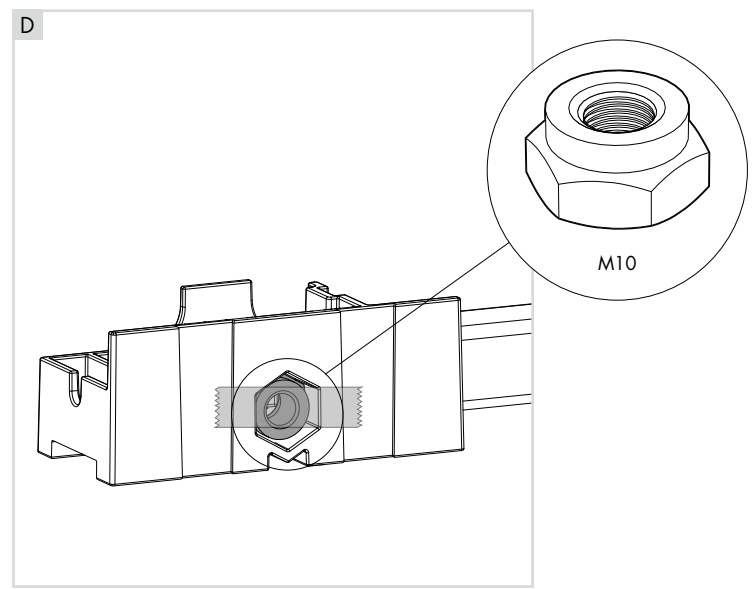
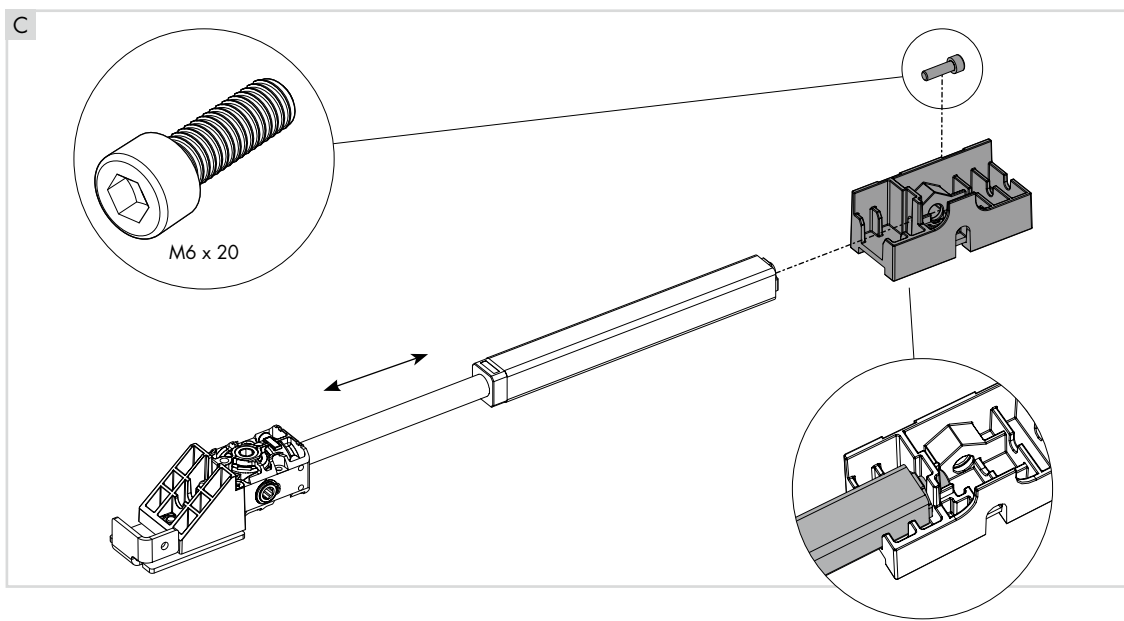
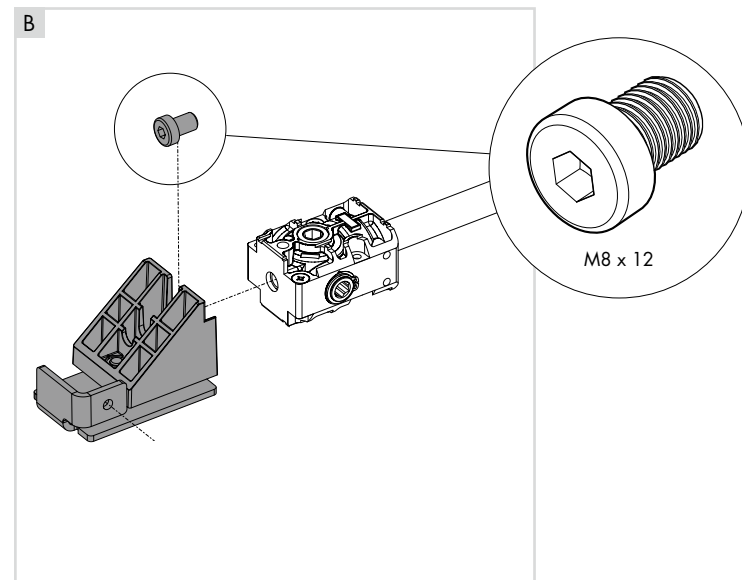
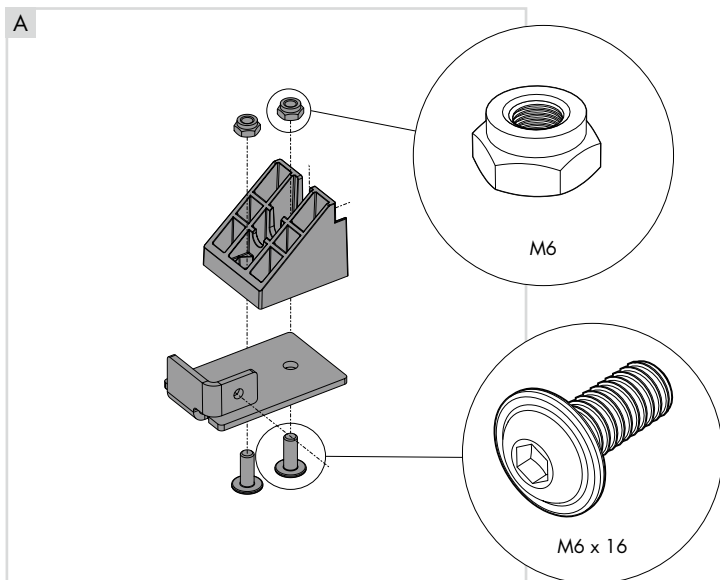
- Avant de pouvoir monter le mécanisme d'entraînement dans le pivot, il faut d'abord assembler celui-ci.
- Montez la plaque sur la pièce avant à l'aide des boulons et des écrous prévus. Veillez à ne pas serrer les boulons complètement afin de pouvoir encore glisser le mécanisme d'entraînement dans le pivot et de le serrer complètement ensuite. **A**
- Fixez la pièce avant avec la vis prévue sur le mécanisme d'entraînement. **B**
- Fixez la pièce arrière avec la vis prévue sur le mécanisme d'entraînement. **C**
- Placez l'écrou sur le côté de la pièce arrière. Celui-ci sert à relier à l'extrémité le bras d'entraînement avec le mécanisme d'entraînement. Collez un morceau de bande sur le boulon afin qu'il reste en place. **D**

9. MONTAGE DES ANTRIEBS- MECHANISMUS

- Bevor Sie den Antriebsmechanismus in den Pivot montieren können, muss er zuerst noch zusammengebaut werden.
- Montieren Sie die Platte mit den vorgesehenen Bolzen und Muttern am vorderen Teil. Stellen Sie sicher, dass die Bolzen nicht fest angezogen werden, sodass der Antriebsmechanismus noch in den Pivot geschoben und anschließend sicher befestigt werden kann. **A**
- Befestigen Sie den vorderen Teil mit der vorgesehenen Schraube am Antriebsmechanismus. **B**
- Befestigen Sie den hinteren Teil mit der vorgesehenen Schraube am Antriebsmechanismus. **C**
- Setzen Sie die Mutter in die Seite des hinteren Teils ein. Dies dient dazu, den Antriebsarm am Ende mit dem Antriebsmechanismus zu verbinden. Kleben Sie ein Stück Klebeband über die Mutter, sodass sie an ihrem Platz bleibt. **D**

9. MOUNTING THE DRIVE MECHANISM

- Before you can mount the drive mechanism in the pivot, this must first be assembled.
- Install the small plate on the front piece with the nuts and bolts provided. Make sure the bolts are not tightened completely so that the drive mechanism can still be pushed onto the pivot and only then fully tightened. **A**
- Attach the front piece to the drive mechanism using the screw provided. **B**
- Attach the rear piece to the drive mechanism using the screw provided. **C**
- Place the nut in the side of the rear piece. This must be attached to the drive mechanism at the end of the drive arm. Stick a piece of tape over the nut so that it remains in place. **D**



10. PLAATSING VAN HET AANDRIJFMECHANISME IN DE PIVOT-BALK

- Neem de pivotbalk die voorzien is van een uitsparing voor het aandrijfmechanisme. **A**
- Schuif het geassembleerde aandrijfmechanisme in deze pivotbalk. Zorg ervoor dat het plaatje niet helemaal is aangespannen zodat het mooi in de voorziene gleuf in de pivot kan geschoven worden. **B**
- Positioneer het aandrijfmechanisme perfect zodat u de schroef op de zijkant kan bevestigen. **C**
- Schroef de twee schroeven zichtbaar bij de uitsparing in de pivot vast. **D**
- Plaats het kunststof lager (G6022019) in de aandrijfarm. **E**
- Monteer de aandrijfarm in het aandrijfmechanisme met de bijhorende sluitring en bout. **F**

10. MONTAGE DU MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT DANS LE PROFIL PIVOT

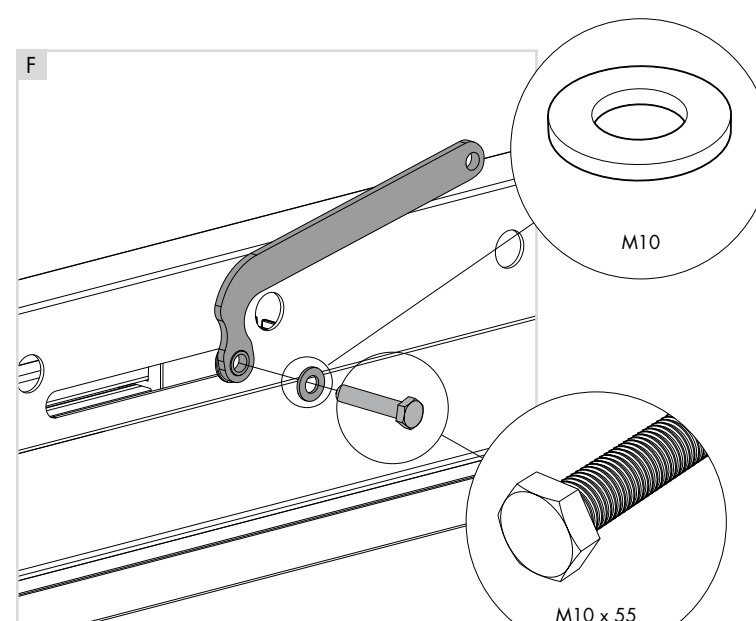
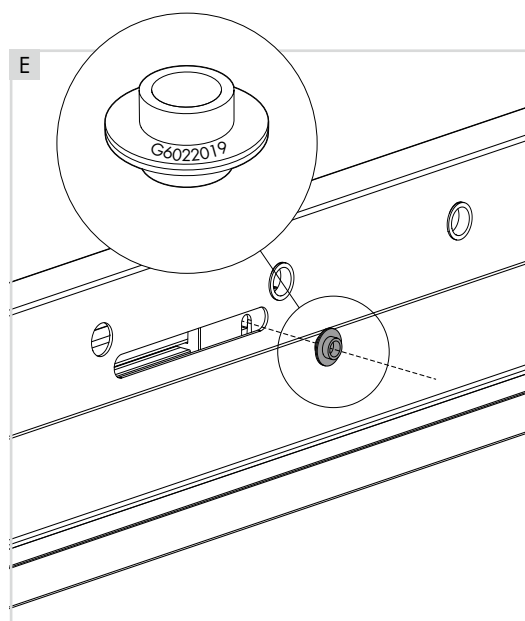
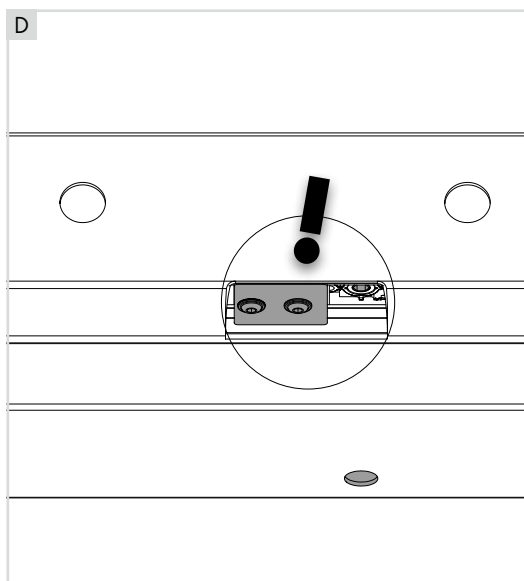
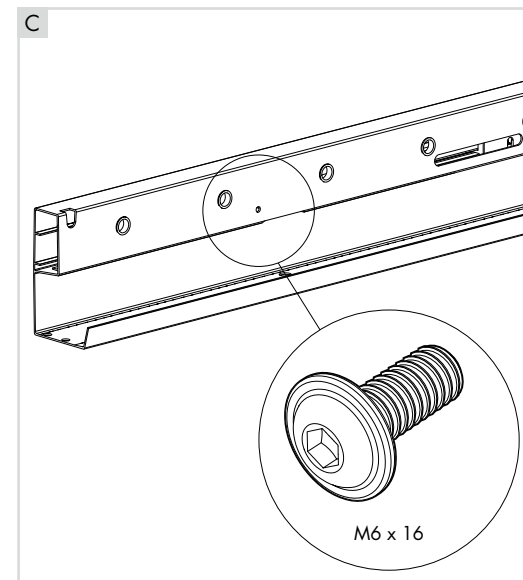
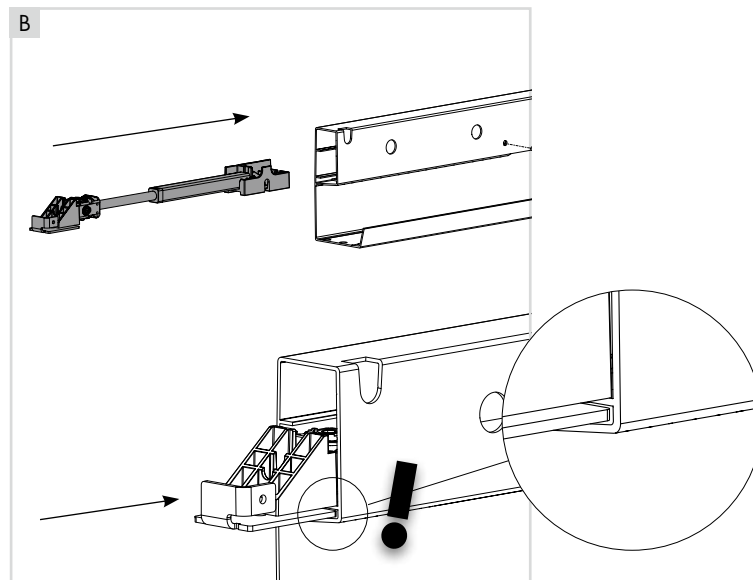
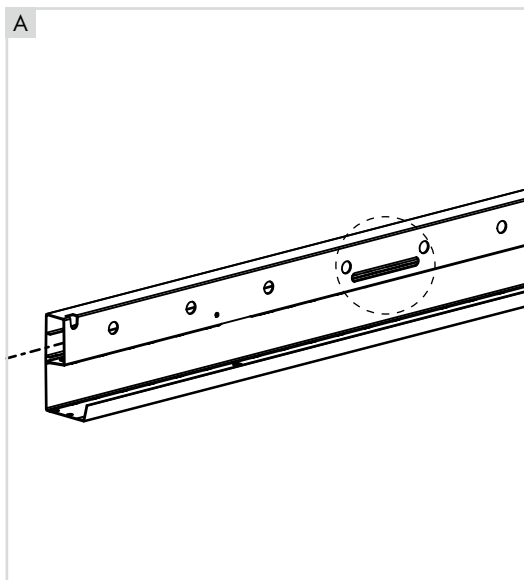
- Prenez le profil pivot qui comporte une rainure pour le mécanisme d'entraînement. **A**
- Glissez le mécanisme d'entraînement assemblé dans ce profil pivot. Veillez à ce que la plaque ne soit pas complètement serrée afin qu'elle puisse être correctement glissée dans la rainure prévue dans le pivot. **B**
- Positionnez le mécanisme d'entraînement parfaitement afin que vous puissiez fixer la vis sur le côté. **C**
- Vissez les deux vis visibles dans la rainure du profil pivot. **D**
- Placez l'anneau en matière synthétique (G6022019) dans le mécanisme d'entraînement. **E**
- Montez le bras d'entraînement dans le mécanisme à l'aide de la rondelle et du boulon. **F**

10. ANBRINGEN DES ANTRIEBSMECHANISMUS IM PIVOT-BALKEN

- Nehmen Sie den Pivot-Balken mit der Aussparung für den Antriebsmechanismus. **A**
- Schieben Sie den zusammengebauten Antriebsmechanismus in diesen Pivot-Balken. Stellen Sie sicher, dass die Platte nicht vollständig angezogen ist, sodass sie gut in den vorgesehenen Schlitz im Pivot geschoben werden kann. **B**
- Positionieren Sie den Antriebsmechanismus perfekt, sodass Sie die Schraube an der Seite befestigen können. **C**
- Schrauben Sie die 2 Schrauben bei der Aussparung in der Pivot fest. **D**
- Setzen Sie das Kunststofflager (G6022019) in den Antriebsarm ein. **E**
- Montieren Sie den Antriebsarm im Antriebsmechanismus mit der dazugehörigen Unterlegscheibe und dem Bolzen. **F**

10. PLACEMENT OF THE DRIVE MECHANISM IN THE PIVOT BAR

- Take the pivot bar with the cut-out for the drive mechanism. **A**
- Slide the assembled drive mechanism into this pivot bar. Make sure that the plate is not completely tightened so that it can be pushed smoothly into the slot provided. **B**
- Position the drive mechanism perfectly so that you can attach the screw to the side. **C**
- Tighten the 2 screws visible at the cut-out in the pivot bar. **D**
- Place the plastic bearing (G6022019) in the drive arm. **E**
- Mount the drive arm in the drive mechanism with the associated washer and bolt. **F**



11. MONTAGE VAN DE BEDIENINGSARM

- Plaats de gootafdichting door het gat in de goot.
Druk de afdichting goed door tot de lipjes openspringen en de afdichting niet terug getrokken kan worden. **A**
- Draai de moer van de afdichting **goed** aan zodat de goot zeker waterdicht is.
Opgelet: deze moer heeft linkse schroefdraad. **B**
- Plaats het oog op de stang. Let wel dat je eerst de kunststof ring plaatst. **C**
Plaats dan het oog erop en zet deze vast met de voorziene pin. Zit de pin op zijn plaats, klik dan de plastic ring over het oog. **C D**
- Plaats de stang door de afdichting en duw deze door tot in de voorziene ruimte in het aandrijfmechanisme. Kapje eventueel wat losdraaien als stang er niet door gaat.
Opgelet: vergeet de kunststof rondel niet tussenin (E1). **E**
- Zet de stang vast met de bijhorende bout en moer. **F**
- Draai aan de stang tot het aandrijfmechanisme ongeveer in het midden staat. **G**

11. MONTAGE DU BRAS D'ENTRAÎNEMENT

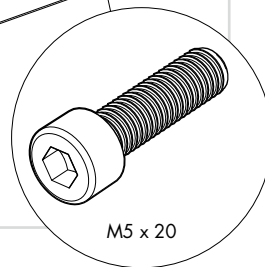
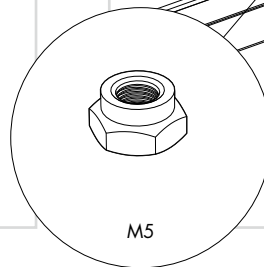
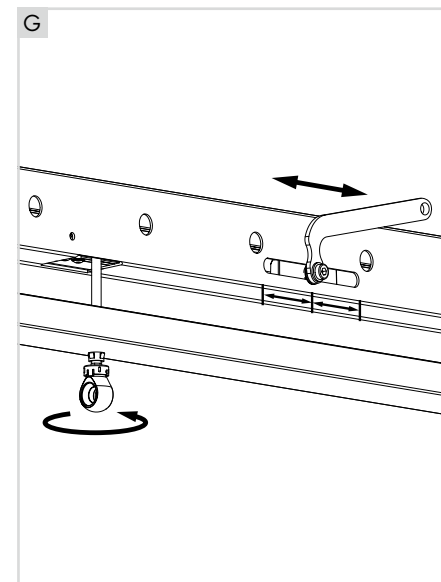
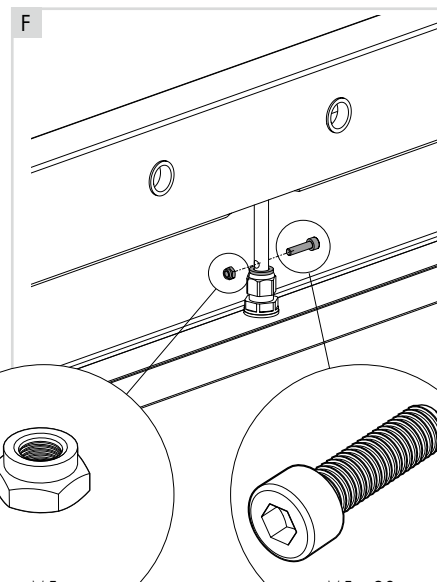
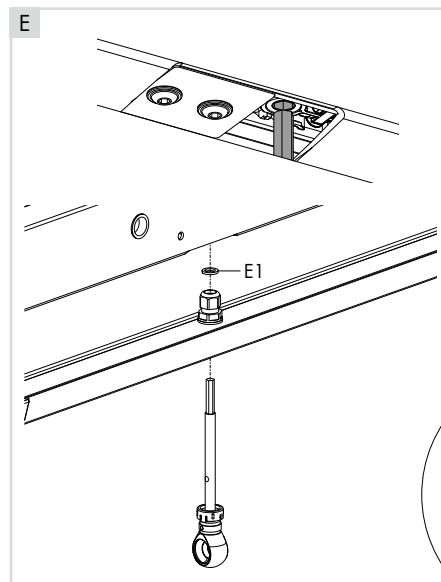
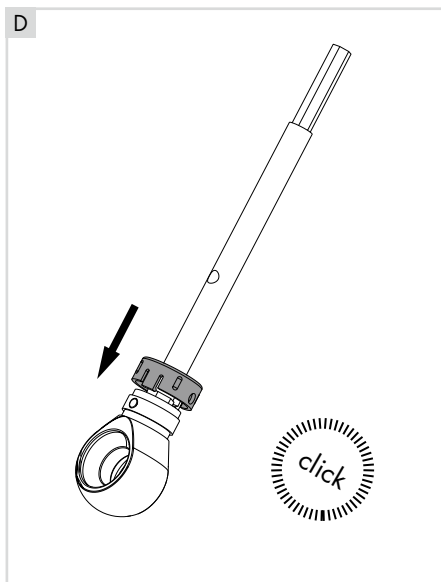
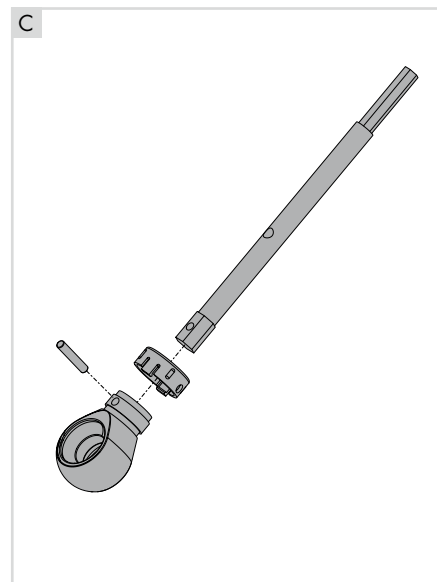
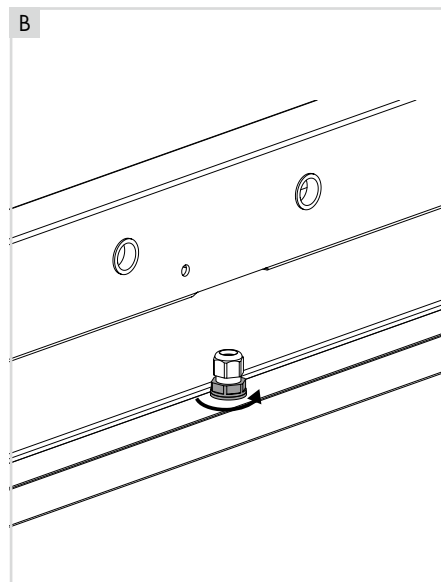
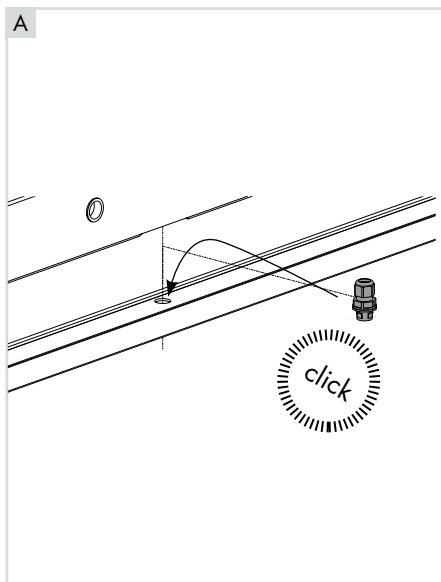
- Placez l'étanchéité de gouttière dans le trou de la gouttière. Exercez une pression jusqu'à ce que les petites pattes éclatent et que la pièce ne puisse plus être enlevée. **A**
- Tournez **fortement** l'écrou de l'étanchéité afin que la gouttière soit bien étanche. Attention : cet écrou a un filetage à gauche. **B**
- Placez l'œillet sur la tringle d'entraînement. N'oubliez pas de placer d'abord l'anneau en synthétique. **C**
Placez l'œillet sur celui-ci et fixez-le à l'aide de la pointe prévue. Lorsque la pointe est installée, cliquez l'anneau en synthétique sur l'œillet. **C D**
- Placez la tringle d'entraînement dans l'étanchéité de gouttière et poussez-la jusque dans l'espace prévu dans le mécanisme d'entraînement. Vous pouvez éventuellement dévisser légèrement le boulon supérieur de l'étanchéité de gouttière si la tringle ne passe pas. Attention : n'oubliez pas de placer la rondelle en synthétique (E1). **E**
- Fixez la tringle à l'aide de l'écrou et du boulon. **F**
- Tournez à la tringle jusqu'à ce que le mécanisme d'entraînement soit environ au centre. **G**

11. MONTAGE DES BEDIENUNGSARMS

- Setzen Sie die Rinnendichtung durch das Loch in die Rinne ein. Drücken Sie die Dichtung, bis die Lippen aufspringen und die Dichtung nicht zurückgezogen werden kann. **A**
- Ziehen Sie die Mutter der Dichtung **gut** an, sodass die Rinne garantiert wasserdicht ist. Achtung: Diese Mutter hat ein Linksgewinde. **B**
- Platzieren Sie die Öse auf das Gestänge. Stellen Sie sicher, dass Sie vorher den Kunststoffring anbringen. **C**
Platzieren Sie anschließend die Öse darauf und befestigen Sie sie mit dem vorgesehenen Stift. Wenn der Stift an seinem Platz sitzt, klicken Sie den Kunststoffring über die Öse. **C D**
- Positionieren Sie das Gestänge durch die Dichtung und drücken Sie es bis in den vorgesehenen Platz im Antriebsmechanismus. Drehen Sie eventuell die Kappe etwas auf, wenn das Gestänge nicht hindurch passt. Achtung: Vergessen Sie nicht, den Kunststoffring dazwischen einzusetzen (E1). **E**
- Schrauben Sie das Gestänge mit dem dazugehörigen Bolzen und der Mutter fest. **F**
- Drehen Sie am Gestänge, bis sich der Antriebsmechanismus ungefähr in der Mitte befindet. **G**

11. MOUNTING THE DRIVE ARM

- Place the gutter gasket through the hole in the gutter. Press the gasket through fully until the lips spring open and the gasket can no longer be pulled back. **A**
- Tighten the nut of the gasket **well** so that the gutter is definitely watertight. Please note: this nut is threaded counter-clockwise. **B**
- Place the eye on the rod. Make sure that you first place the plastic ring. **C** Then place the eye on this and tighten with the pin provided. Once the pin is in place, click the plastic ring over the eye. **C D**
- Place the rod through the gasket and push this through into the space provided in the drive mechanism. You may have to loosen the covering somewhat if the rod won't go through. Please note: don't forget the plastic washer in between (E1). **E**
- Fasten the rod with the associated nut and bolt. **F**
- Turn the rod until the drive mechanism is approximately in the middle. **G**



12. MONTAGE VAN DE LAGERS IN DE PIVOT-BALK

- Na het plaatsen van het aandrijfmechanisme kunnen de lagers in de 2 pivotbalken geplaatst worden. **A**
- Bij de pivot met het aandrijvingsmechanisme zitten de gaten voor de lagers lager dan bij de pivot zonder aandrijfmechanisme. **B**

12. MONTAGE DES ANNEAUX DANS LE PROFIL PIVOT

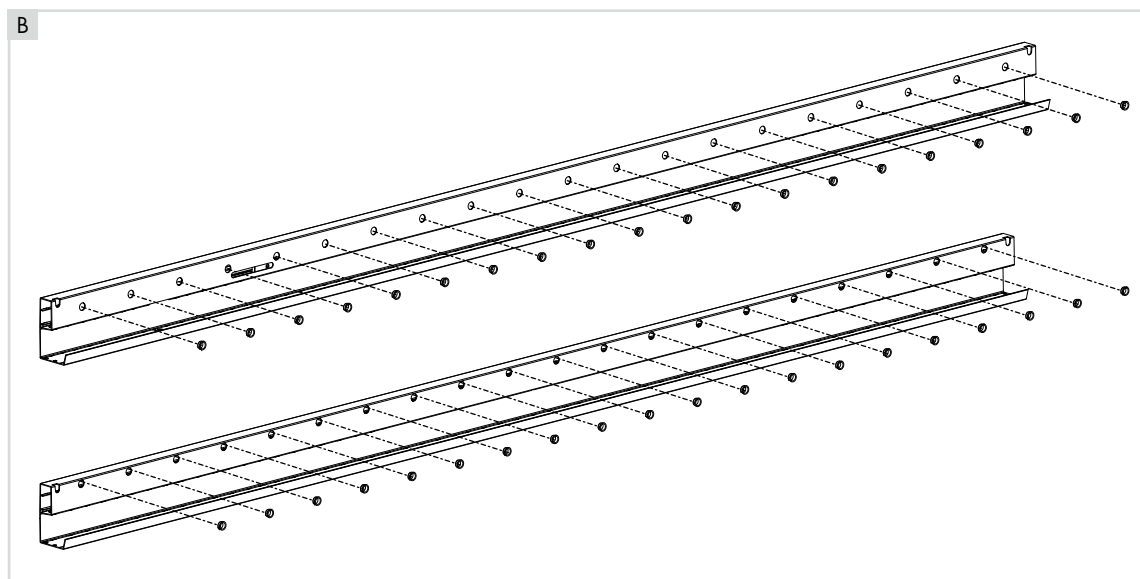
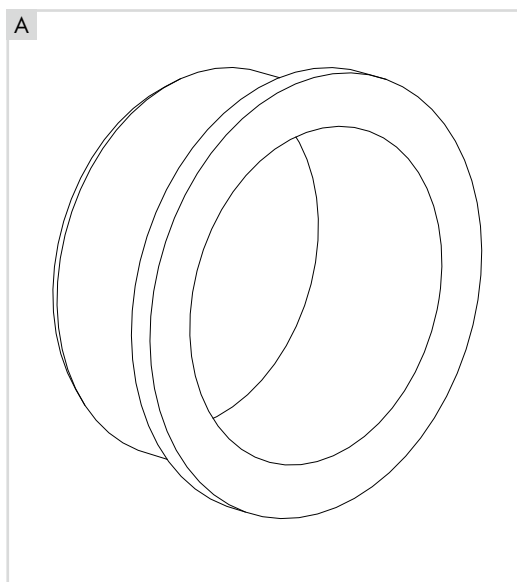
- Après avoir installé le mécanisme d'entraînement, on peut placer les anneaux dans les 2 profils pivot. **A**
- Les trous pour les anneaux dans le pivot avec le mécanisme d'entraînement se trouvent plus bas que pour le pivot sans mécanisme. **B**

12. MONTAGE DER LAGER IM PIVOT-BALKEN

- Nach dem Einsetzen des Antriebsmechanismus können die Lager in die zwei Pivot-Balken eingesetzt werden. **A**
- Beim Pivot mit dem Antriebsmechanismus sitzen die Löcher für die Lager tiefer als beim Pivot ohne Antriebsmechanismus. **B**

12. MOUNTING THE BEARINGS IN THE PIVOT BAR

- After the installation of the drive mechanism, the two bearings can be placed in the pivot bars. **A**
- The holes for the bearings are lower in the pivot with the drive mechanism than in the pivot without the drive mechanism. **B**



13. PLAATSING VAN DE PIVOT OP DE KOLOMMEN

- Vooraleer de pivot op de kolommen kan geplaatst worden moet er silicone afdichtingskit in de gleuf van het gootstuk aangebracht worden. **A**
- Plaats de eerste pivot. Maak de keuze waar je de pivot met bediening wenst. **B**
- Zet de pivot vast met de sluitring en moer. **C**

13. MONTAGE DU PROFIL CADRE PIVOT SUR LES COLONNES

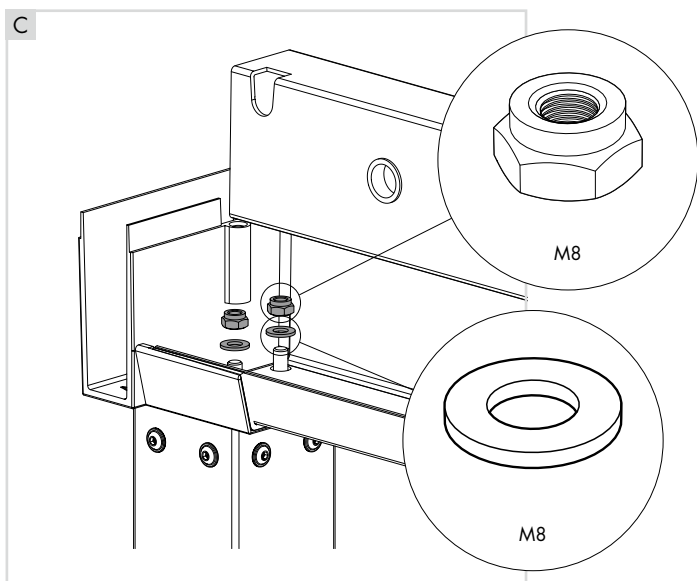
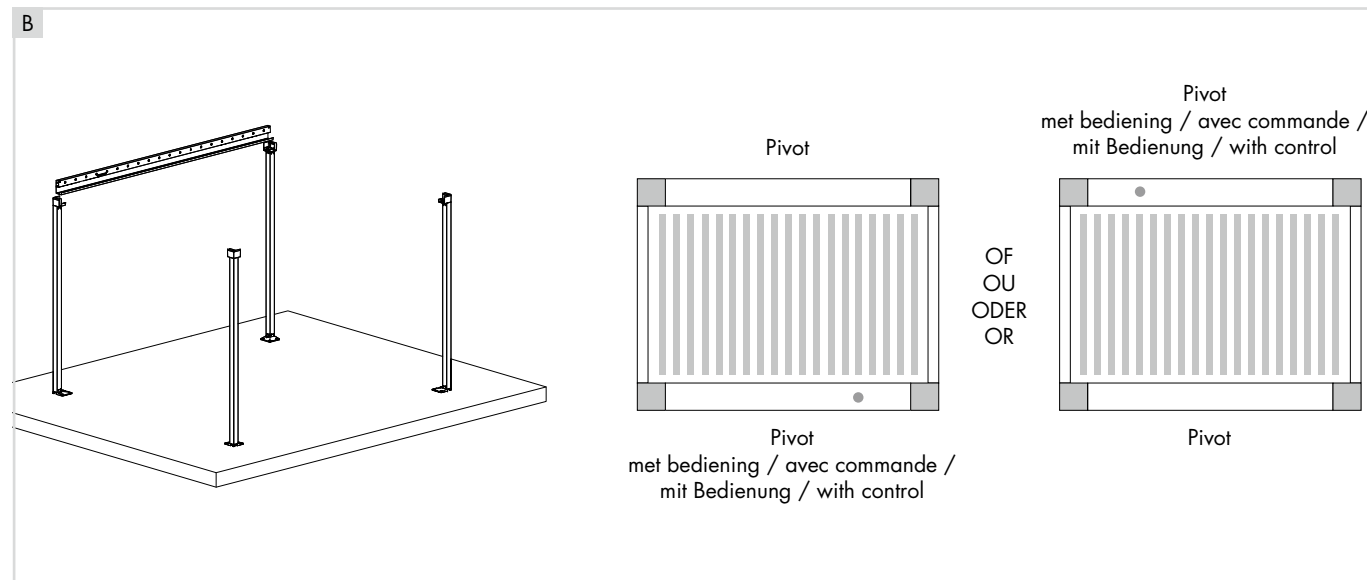
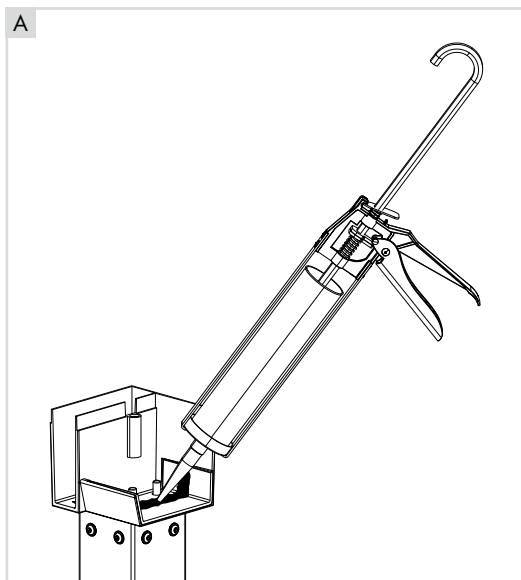
- Avant de pouvoir monter le pivot sur les colonnes, il faut étancher la rainure de la pièce de gouttière à l'aide de silicone. **A**
- Placez le premier pivot. Choisissez où vous désirez installer le pivot avec la manoeuvre. **B**
- Fixez le pivot avec la rondelle et l'écrou. **C**

13. ANBRINGEN DES PIVOTS AN DEN PFOSTEN

- Bevor der Pivot an den Pfosten angebracht werden kann, muss Silikon-Dichtungskitt im Schlitz der Rinnendichtung angebracht werden. **A**
- Bringen Sie den ersten Pivot an. Wählen Sie, wo Sie den Pivot mit der Bedienung haben möchten. **B**
- Schrauben Sie den Pivot mit der Unterlegscheibe und der Mutter fest. **C**

13. PLACING THE PIVOT ON THE COLUMNS

- Before the columns can be placed in the pivot, silicone sealing grout must be applied in the slot in the gutter seal. **A**
- Install the first pivot. Make the choice of where you want the pivot with control. **B**
- Tighten the pivot with the washer and nut. **C**



14. PLAATSEN VAN DE SPAN OP DE KOLOMMEN

- De span is aan elke kant voorzien van vierkante uitsparingen. Dit aan zowel de boven- als onderkant. De boven- en onderkant van de span zijn gelijk en kunnen dus in beide richtingen gebruikt worden. **A**
- Het hoekstuk is voorzien van 2 uitstulpingen. Plaats de uitsparingen van de span over de uitstulpingen zodat deze goed vast staat. De span moet voorlopig niet vastgeschroefd te worden. **B**
- Plaats nu ook de 2de pivot en schroef hem vast en 2de span volgens zelfde principe als de eerste. **C**

14. MONTAGE DU PROFIL CADRE SPAN SUR LES COLONNES

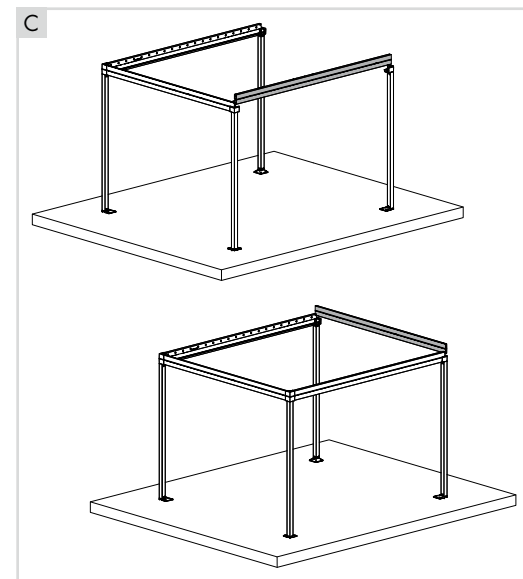
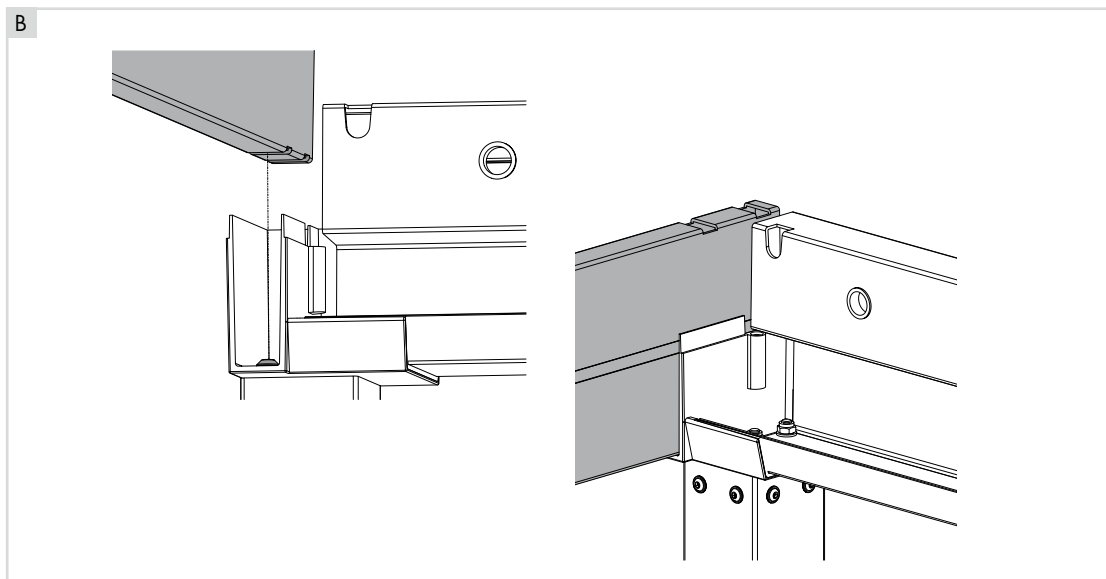
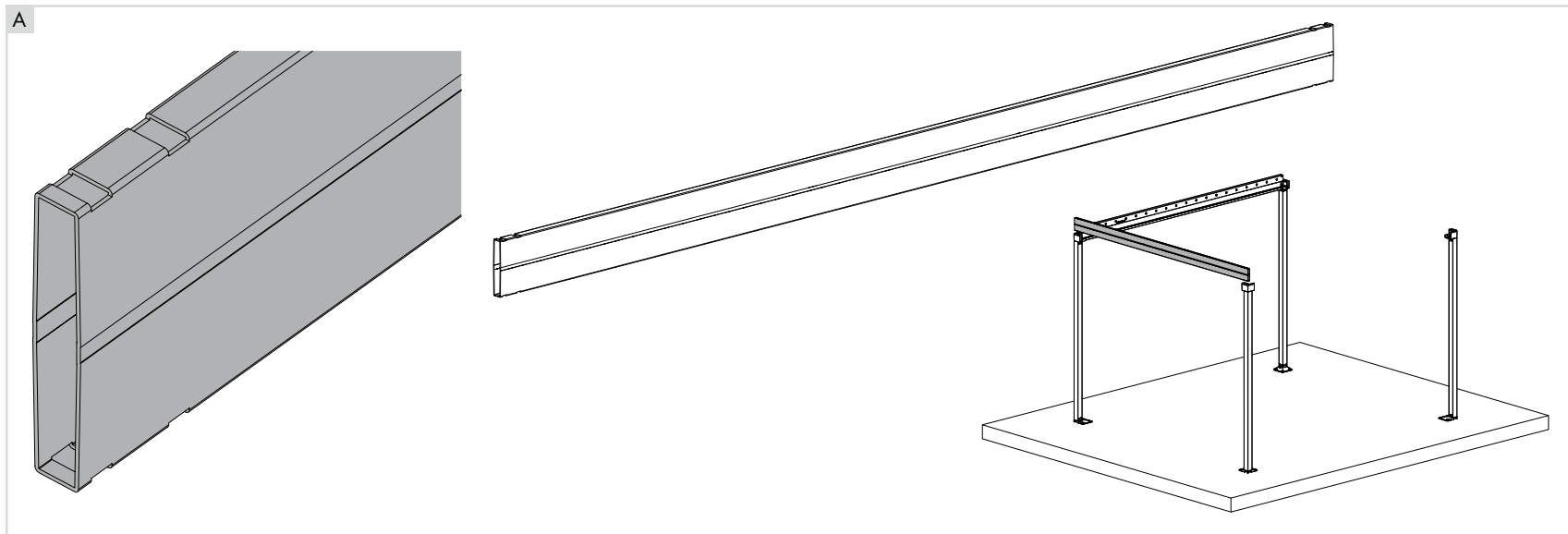
- Le profil cadre span est pourvu de chaque côté de découpes carrées. Ceci tant sur le côté inférieur que supérieur. Le côté inférieur et supérieur du profil cadre span sont identiques et peuvent donc être utilisés dans les deux directions. **A**
- Le profil d'angle comporte 2 protubérances. Placez les découpes du span dans les protubérances de sorte que celui-ci soit bien stable. Le span ne doit momentanément pas encore être fixé. **B**
- Placez le 2ème profil cadre pivot et vissez-le et placez le 2ème span selon le même principe que le premier. **C**

14. ANBRINGEN DES SPANS AN DEN PFOSTEN

- Der Span ist an jeder Seite mit viereckigen Aussparungen versehen, sowohl an der Ober- als auch an der Unterseite. Die Ober- und Unterseite des Spans sind gleich und können daher in beiden Richtungen verwendet werden. **A**
- Das Eckprofil ist mit zwei Ausstülpungen versehen. Positionieren Sie die Aussparungen des Spans über die Ausstülpungen, sodass er fest sitzt. Der Span muss vorläufig nicht festgeschraubt werden. **B**
- Bringen und schrauben Sie nun auch den zweiten Pivot und bringen Sie den zweiten Span auf dieselbe Weise wie den ersten Pivot und den ersten Span an. **C**

14. PLACING THE SPAN ON THE COLUMNS

- The span has square cut-outs on each side. These are on both the top and the bottom. The top and bottom of the span are the same and can therefore be used in both directions. **A**
- There are 2 projections on the corner profile. Place the cut-outs of the span over these projections so that they sit securely. The span must not be screwed tight for the time being. **B**
- Now place and tighten the second pivot and place the second span as well using the same principle as the first one. **C**



15. MONTAGE BOVENSTE HOEKSTUKKEN

- Controleer of de diagonale afstanden tussen de hoeken gelijk zijn. Zorg ervoor dat deze gelijk zijn.
- Plaats het bovenste stuk van het hoekstuk op de 4 hoeken.
Dit stuk is voorzien van uitstulpingen, welke passen in de uitsparingen van de span en de pivot.
Er zijn 2 rechtse **A** en 2 linkse **B** hoekstukken.
- Eenmaal het hoekstuk correct geplaatst, dient het vastgeschroefd te worden met de voorziene schroeven.
Draai de schroef nog niet volledig vast. Eenmaal alle hoekstukken bevestigd zijn mogen de schroeven volledig vast gedraaid worden. **C**

15. MONTAGE DES PIÈCES D'ANGLE SUPÉRIEURES

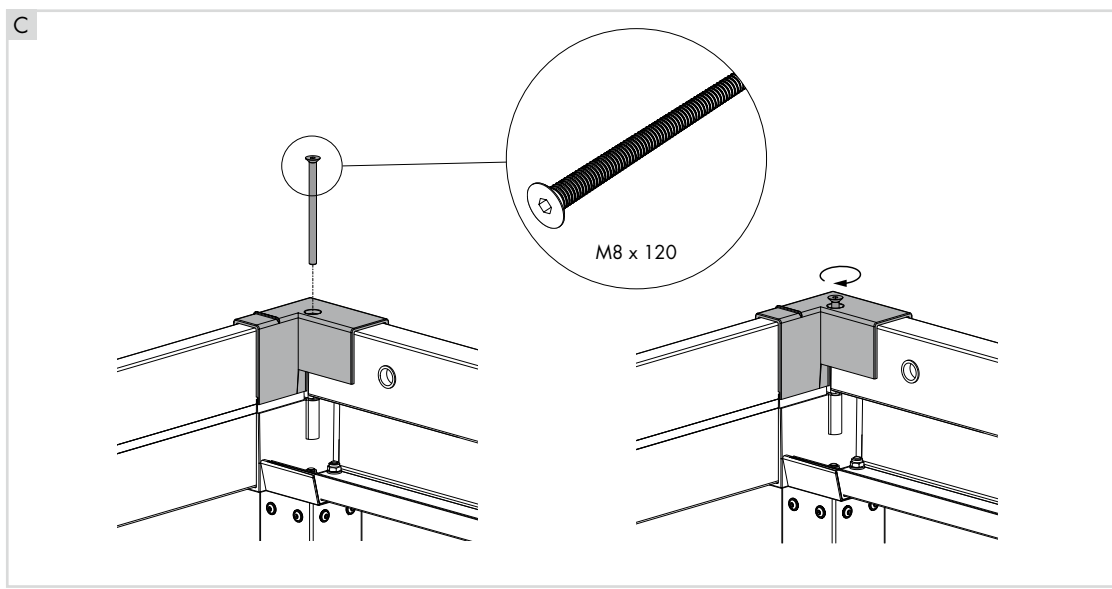
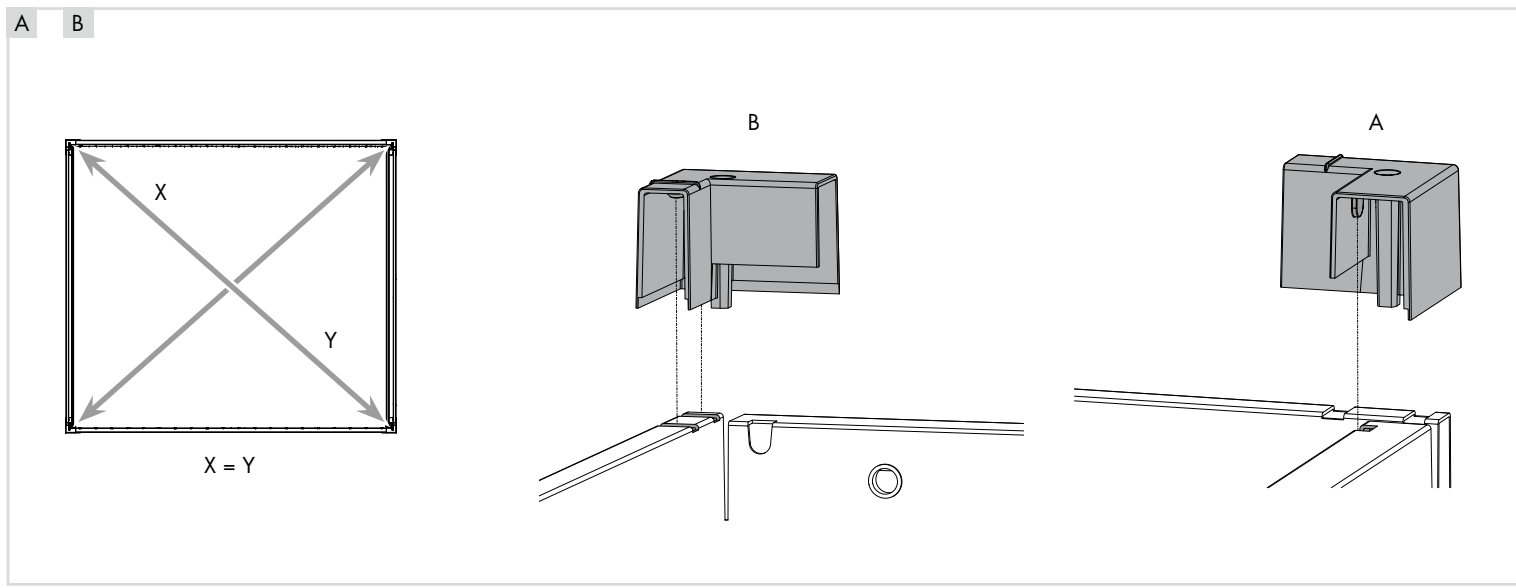
- Contrôlez si les distances diagonales entre les angles sont égales. Veillez à ce que ce soit le cas.
- Placez la partie supérieure du profil d'angle sur les 4 coins. Cette pièce est pourvue de protubérances qui s'adaptent aux découpes du span et du pivot. Il y a 2 pièces d'angle droites **A** et 2 pièces gauches **B**.
- Une fois la pièce d'angle supérieure installée, vous devez la fixer à l'aide des vis prévues. Ne fixez pas la vis complètement. Une fois que toutes les pièces d'angle sont fixées, les vis peuvent être fixées complètement. **C**

15. MONTAGE DER OBEREN ECKELEMENTE

- Prüfen Sie, ob die diagonalen Abstände zwischen den Ecken gleich sind. Stellen Sie sicher, dass sie gleich sind.
- Setzen Sie den oberen Teil des Eckprofils auf die vier Ecken. Dieses Element ist mit Ausstülpungen versehen, die in die Aussparungen des Spans und des Pivots passen. Es gibt zwei rechte **A** und zwei linke **B** ECKelemente
- Nachdem das Eckprofil korrekt angebracht wurde, muss es mit den vorgesehenen Schrauben festgeschraubt werden. Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an. Wenn alle ECKelemente befestigt sind, können die Schrauben festgezogen werden. **C**

15. MOUNTING THE UPPER CORNER PIECES

- Check that the diagonal distances between the corners are equal. Make sure that these are equal.
- Place the upper piece of the corner profile on the four corners. This piece has projections that fit into the cut-outs of the span and the pivot. There are 2 right-hand **A** and 2 left-hand **B** corner pieces.
- Once the corner profile has been positioned correctly, it must be screwed tight with the screws provided. Don't tighten the screw completely. Only once all of the corner pieces have been fastened may the screws be tightened completely. **C**



16. ASSEMBLAGE VAN DE LAMELLEN

- Alle lamellen moeten nog geassembleerd worden.
- Schuif eerst de borstel in de voorziene sleuf. **A**
- Klop de bronzen pluggen aan beide zijden met een rubberen hamer in de voorziene opening. **B**
- Bevestig het eindstuk aan beide zijden van de lamel met behulp van een schroef en bout. **C**

16. ASSEMBLAGE DES LAMES

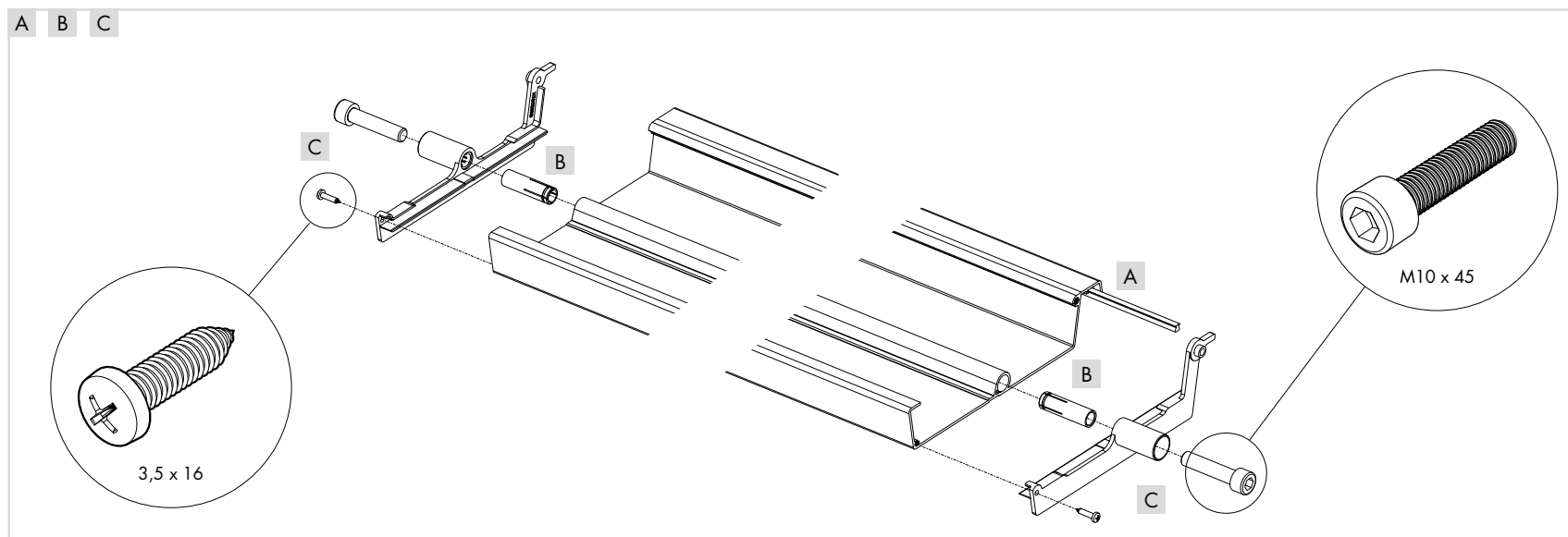
- Toutes les lames doivent encore être assemblées.
- Glissez d'abord la brosse dans la fente prévue. **A**
- Enfoncez les chevilles en bronze dans l'ouverture prévue aux deux extrémités à l'aide d'un marteau en caoutchouc. **B**
- Fixez l'embout aux deux extrémités de la lame à l'aide d'une vis et d'un boulon. **C**

16. ZUSAMMENBAU DER LAMELLEN

- Alle Lamellen müssen noch zusammgebaut werden.
- Schieben Sie zuerst die Bürste in die vorgesehene Rille. **A**
- Klopfen Sie die bronzenen Zapfen an beiden Seiten mit einem Gummihammer in die vorgesehene Öffnung. **B**
- Befestigen Sie das Endelement an beiden Seiten der Lamelle mit einer Schraube und einem Bolzen. **C**

16. ASSEMBLY OF THE BLADES

- All of the blades must be assembled.
- First, slide the brush into the slot provided. **A**
- Knock the bronze plugs into the opening provided on both sides using a rubber hammer. **B**
- Attach the end piece on both sides of the blade using a screw and bolt. **C**



17. MONTAGE VAN DE LAMELLEN

- Kies de gewenste draairichting van de lamellen. **A**
- Schuif de lamel onder een lichte hoek in de pivot zonder aandrijfmechanisme. **B**
- Schuif de lamel zo ver mogelijk door zodat die aan de andere kant binnen het kader past. Laat de lamel wat zakken tot je deze in de pivotgaten kan schuiven. **C**
- Schuif de lamel wat door zodat het vasthangt in de pivot. **D**
- Zet aan de beide kanten een clips op het uiteinde van de lamel zodat deze niet meer kan verschuiven en zo niet meer uit de pivot kan vallen. **E**
- Herhaal de stappen B tem D voor alle lamellen.
- Zorg bij de lamel ter hoogte van de aandrijfarm dat de arm boven de lamel zit gepositioneerd. **F**

17. MONTAGE DES LAMES

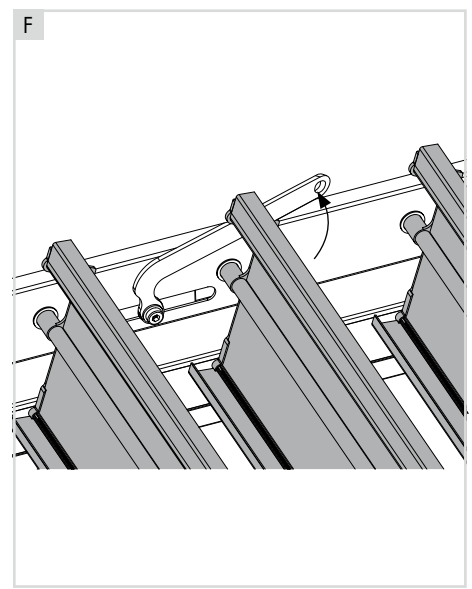
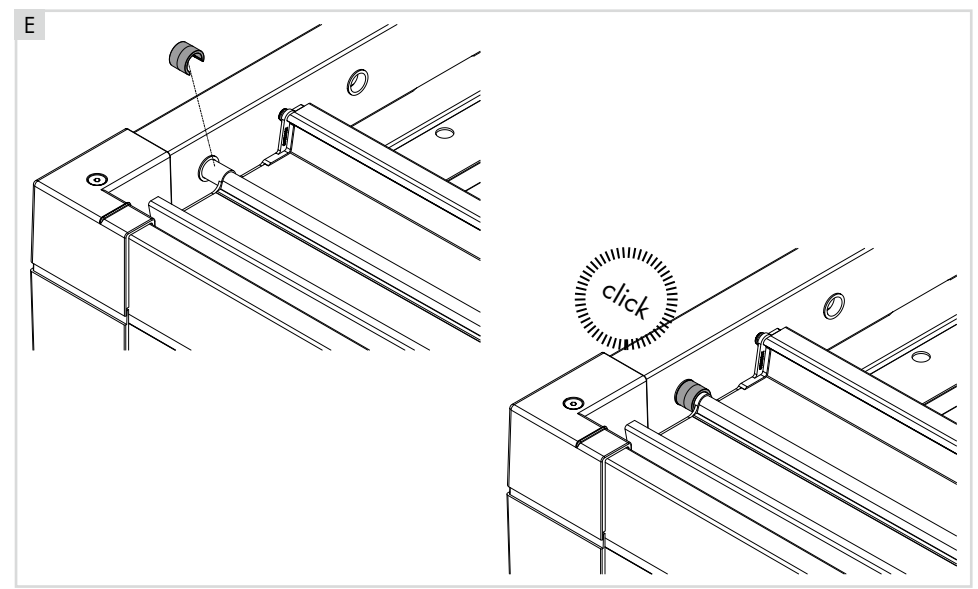
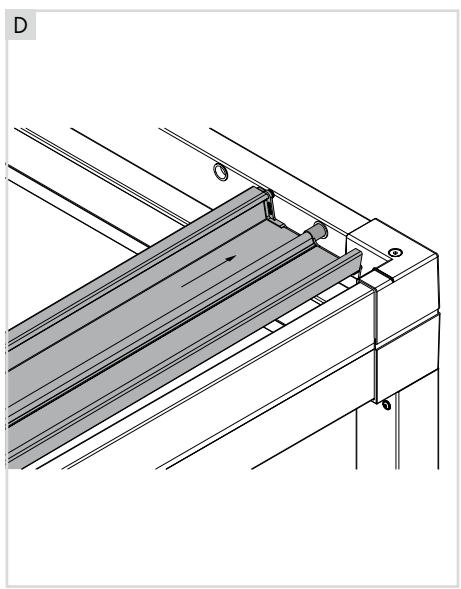
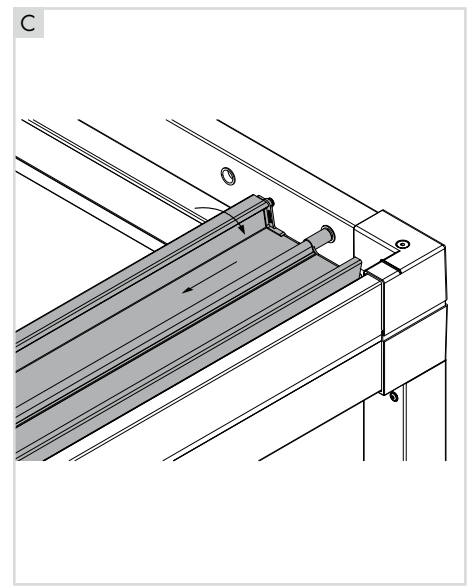
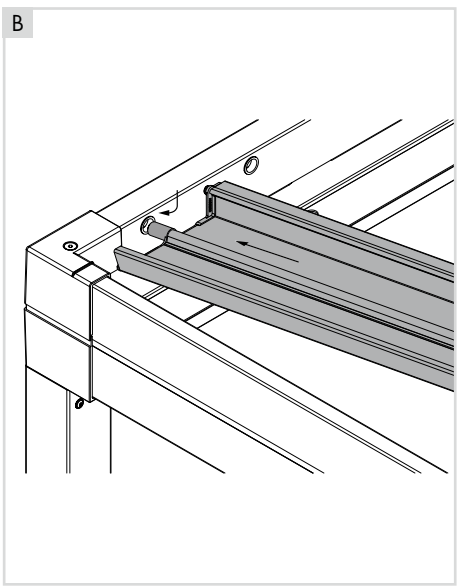
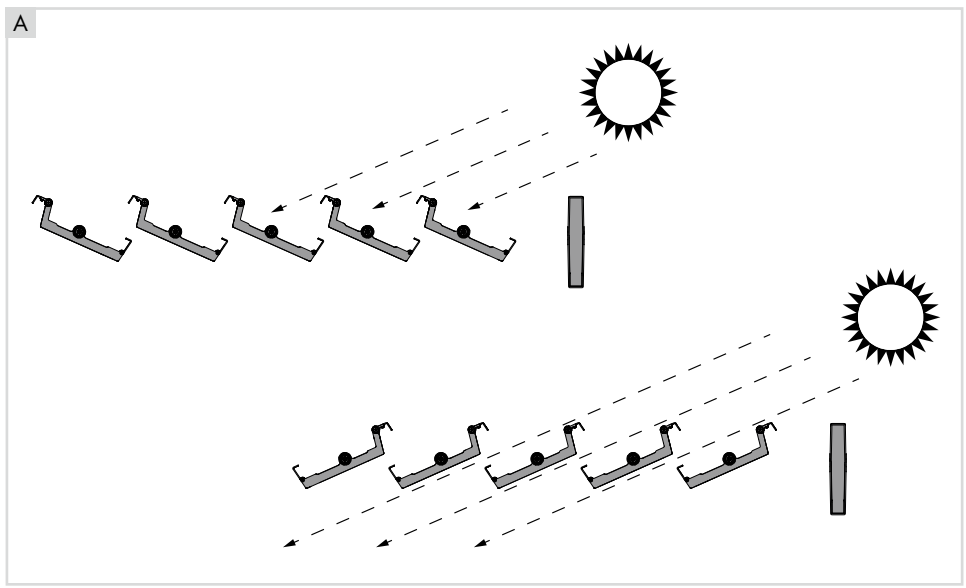
- Choisissez la direction voulue des lames. **A**
- Glissez la lame légèrement inclinée dans le profil pivot sans mécanisme d'entraînement. **B**
- Glissez la lame le plus loin possible afin qu'elle rentre dans le cadre de l'autre côté. Faites baisser légèrement la lame jusqu'à ce que vous puissiez la glisser dans les trous du profil pivot. **C**
- Glissez la lame encore un peu jusqu'à ce qu'elle soit suspendue dans le pivot. **D**
- Placez un clips aux deux extrémités de la lame afin que celle-ci ne puisse plus glisser et ne risque plus de tomber du pivot. **E**
- Répétez l'étape B à D pour toutes les lames.
- Pour la lame à la hauteur du bras d'entraînement, veillez à ce que le bras soit positionné au-dessus de la lame. **F**

17. MONTAGE DER LAMELLEN

- Wählen Sie die gewünschte Richtung der Lamellen. **A**
- Schieben Sie die Lamelle unter einem kleinen Winkel in den Pivot ohne Antriebsmechanismus. **B**
- Schieben Sie die Lamelle so weit wie möglich, sodass sie an der anderen Seite in den Rahmen passt. Senken Sie die Lamelle etwas herab, bis Sie sie in die Löcher im Pivot schieben können. **C**
- Schieben Sie die Lamelle etwas weiter, sodass sie im Pivot fixiert ist. **D**
- Bringen Sie an beiden Seiten einen Klipp am Ende der Lamelle an, sodass sie nicht mehr verschoben werden und aus dem Pivot fallen kann. **E**
- Wiederholen Sie die Schritte B bis D für alle Lamellen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Lamelle auf Höhe des Antriebsarms, der Arm über der Lamelle positioniert ist. **F**

17. MOUNTING THE BLADES

- Choose the desired direction for the blades. **A**
- Slide the blade at a slight angle into the pivot without drive mechanism. **B**
- Push the blade through as far as possible so that it fits into the frame on the other side. Lower the blade slightly until you can slide this into the pivot holes. **C**
- Slide the blade through slightly so that it hangs firmly in the pivot. **D**
- Place clips at the ends of both sides of the blade so that it can no longer shift and so that it cannot fall out of the pivot. **E**
- Repeat steps B to D for all blades.
- Make sure that the blade at the elevation of the drive arm is positioned so that the arm is above it. **F**



18. MONTAGE VAN DE AANDRIJFLAT EN AANDRIJFARM

- Neem de aandrijfplat. Deze dient gemonteerd te worden aan de kant van het aandrijfmechanisme. Monteer elke lamel aan deze aandrijfplat met bijhorende schroeven. De aandrijfplat dient met de lip van het L-profiel naar buiten toe gemonteerd te worden. **A**
- Aan de niet aandrijfzijde schroef je ook de ontbrekende schroef op elke lamel. **B**
- Plaats het kunststof lager in het bovenste gat van de aandrijfarm. **C**
- Verbind de aandrijfarm met één van de gaten in de aandrijfplat. Het rechter gat indien de lamellen in tegenwijzerzin opendraaien, het linker gat indien de lamellen in wijzerzin opendraaien. Steek de voorziene as aan de binnenkant van de aandrijfplat door het kunststof lager (G6022033) en zet deze vast door de clip op de as te klikken. **D**

18. MONTAGE DE LA LATTE D'ENTRAÎNEMENT ET DU BRAS D'ENTRAÎNEMENT

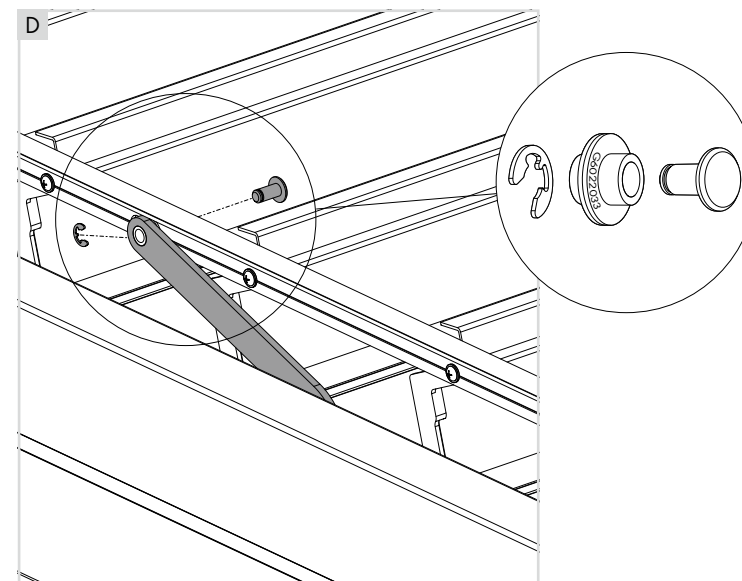
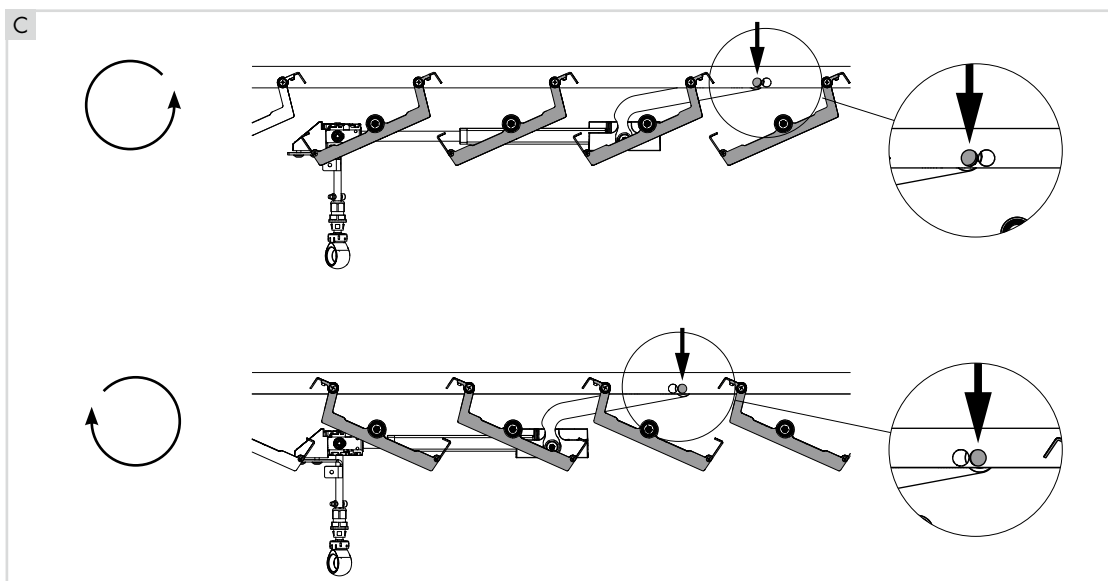
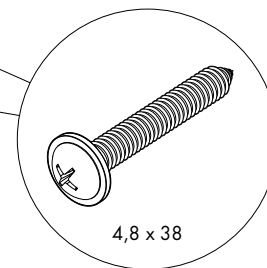
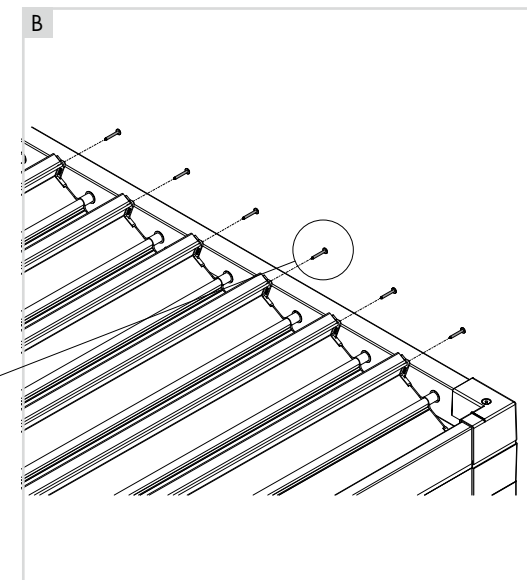
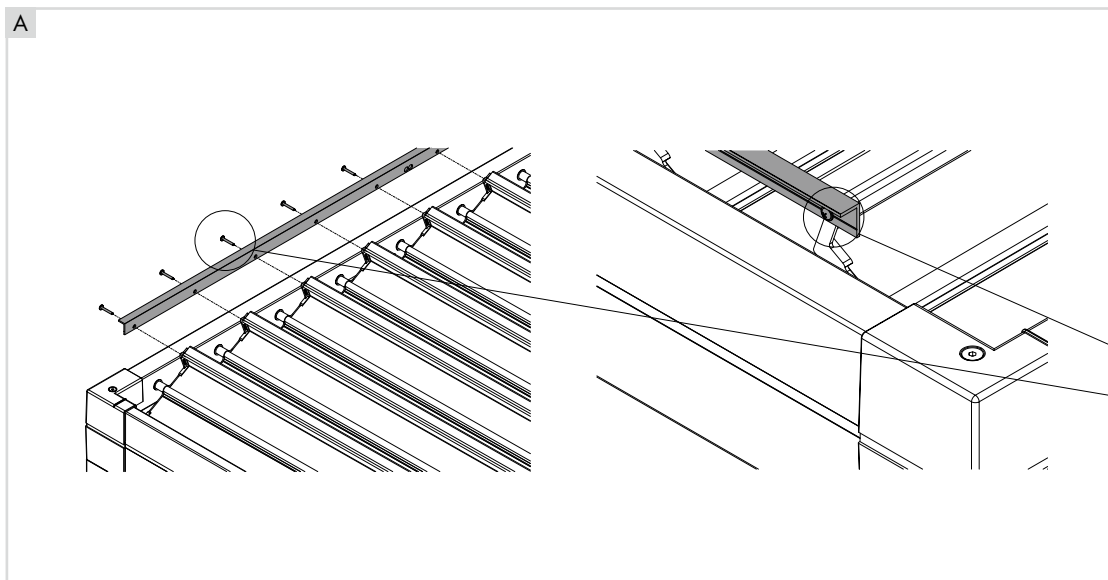
- Prenez la latte d'entraînement. Elle doit être montée du côté du mécanisme d'entraînement. Montez chaque lame sur cette latte d'entraînement à l'aide des vis correspondantes. La latte d'entraînement doit être montée avec la lèvre du profil en L vers l'extérieur. **A**
- Du côté sans mécanisme vous devez aussi visser la vis manquante sur chaque lame. **B**
- Placez l'anneau en synthétique dans le trou supérieur du bras d'entraînement. **C**
- Reliez le bras d'entraînement à un des trous de la latte d'entraînement. Le trou à droite si les lames s'ouvrent dans le sens inverse des aiguilles de la montre, le trou à gauche si les lames s'ouvrent dans le sens des aiguilles de la montre. Passez l'axe du côté intérieur de la latte d'entraînement dans l'anneau en synthétique (G6022033) et fixez-le en cliquant le clip sur l'axe. **D**

18. MONTAGE DER ANTRIEBSLEISTE UND DES ANTRIEBSARMS

- Nehmen Sie die Antriebsleiste. Sie muss an der Seite des Antriebsmechanismus montiert werden. Montieren Sie jede Lamelle an diese Antriebsleiste mit den dazugehörigen Schrauben. Die Antriebsleiste muss mit der Lippe des L-Profiles nach außen montiert werden. **A**
- Schrauben Sie auch an der Nicht-Antriebsseite die fehlende Schraube in jede Lamelle. **B**
- Setzen Sie das Kunststofflager in das oberste Loch des Antriebsarms ein. **C**
- Verbinden Sie den Antriebsarm mit einem der Löcher der Antriebsleiste. Wählen Sie das rechte Loch, wenn die Lamellen gegen den Uhrzeigersinn drehen, und das linke Loch, wenn die Lamellen im Uhrzeigersinn drehen. Stecken Sie den vorgesehenen Bolzen an der Innenseite der Antriebsleiste durch das Kunststofflager (G6022033) und befestigen Sie ihn, indem Sie einen Klipp an den Bolzen klicken. **D**

18. MOUNTING THE DRIVING PROFILE AND DRIVE ARM

- Take the driving profile. This must be mounted on the side of the drive mechanism. Attach each blade to this driving profile with the screws provided. The driving profile must be mounted with the lip of the L profile facing outward. **A**
- You also screw the missing screw onto each blade on the non-drive side. **B**
- Place the plastic bearing in the uppermost hole of the drive arm. **C**
- Connect the drive arm to one of the holes in the driving profile; the right-hand hole if the blades turn counter-clockwise; the left-hand hole if the blades turn clockwise. Push the bolt provided on the inside of the driving profile through the plastic bearing (G6022033) and secure this by clicking the bolt onto the clip. **D**



19. VASTZETTEN VAN DE MONTAGEVOETEN

- Controleer of de diagonale afstanden tussen de hoeken gelijk zijn. Zorg ervoor dat deze gelijk zijn. Daarna kan je de montagevoeten vastzetten aan de ondergrond. Gebruik hiervoor bevestigingsmateriaal geschikt voor de ondergrond (niet meegeleverd). **A**

De ondergrond en het bevestigingsmateriaal dienen geschikt te zijn om deze terrasoverkapping te dragen en aan/mee te bevestigen, dit tevens onder de weersomstandigheden waartegen de terrasoverkapping bestand is (zie garantievoorwaarden). Contacteer een stabiliteitsingenieur bij twijfel/indien nodig.

- Montage van de draaiarm: steek de bol van de draaiarm door het oog die met het aandrijfmechanisme is verbonden. **B**

19. FIXATION DES PIEDS DE MONTAGE

- Contrôlez si les distances diagonales entre les angles sont égales. Veillez à ce que ce soit le cas. Vous pouvez ensuite fixer les pieds de montage au sol. Utilisez du matériel de fixation adapté au sol (non fourni). **A**

Le sol et le matériel de fixation doivent être aptes à supporter la toiture de terrasse et à la fixer, ceci sous les circonstances climatiques auxquelles elle est capable de résister. (voir conditions de garantie). Contactez un ingénieur spécialisé en stabilité en cas de doute / si nécessaire.

- Montage de la manivelle : mettez la boule de la manivelle dans l'oeillet qui est relié au mécanisme d'entraînement. **B**

19. BEFESTIGEN DER MONTAGEFÜSSE

- Prüfen Sie, ob die diagonalen Abstände zwischen den Ecken gleich sind. Stellen Sie sicher, dass sie gleich sind. Anschließend können Sie die Montagefüße am Untergrund befestigen. Verwenden Sie hierfür für den Untergrund geeignetes Befestigungsmaterial (nicht mitgeliefert). **A**

Der Untergrund und das Befestigungsmaterial müssen geeignet sein, um diese Terrassenüberdachung zu tragen und daran/damit zu befestigen und zwar unter den Witterungsbedingungen, gegen die die Terrassenüberdachung beständig ist (siehe Garantiebedingungen).

Kontaktieren Sie bei Zweifeln/bei Bedarf einen Statiker.

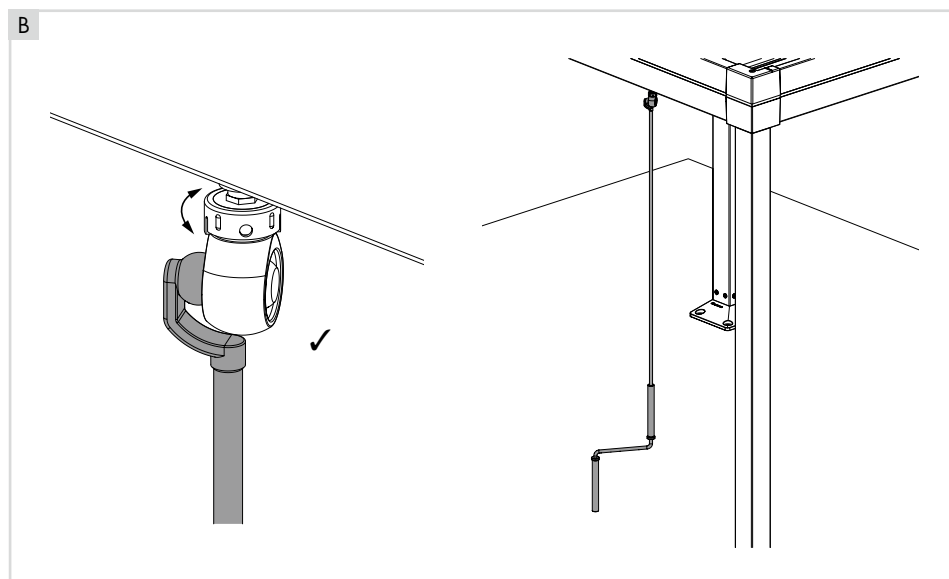
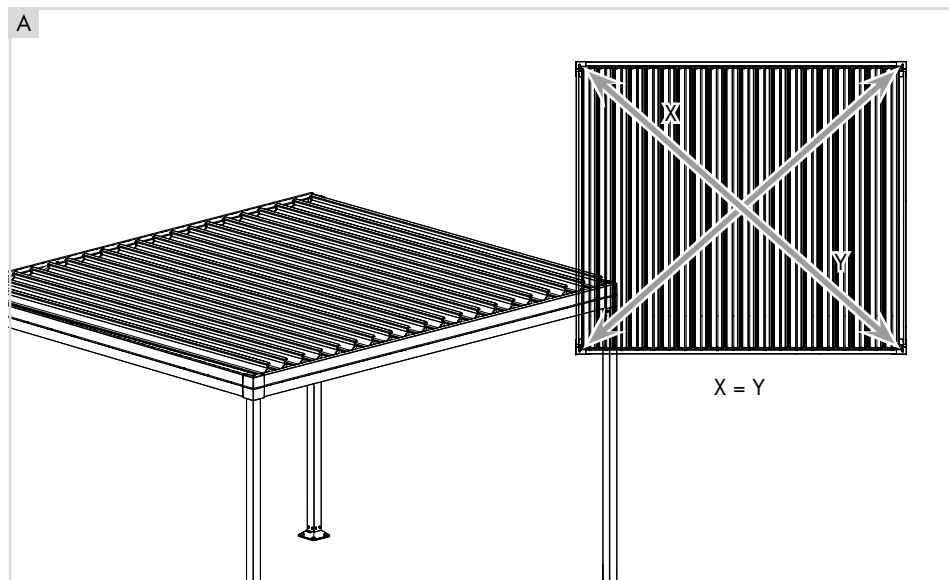
- Montage des Dreharms: Stecken Sie die Kugel des Dreharms durch die Öse, die mit dem Antriebsmechanismus verbunden ist. **B**

19. SECURING THE MOUNTING BASES

- Check that the diagonal distances between the corners are equal. Make sure that these are equal. Then you can secure the mounting bases to the ground. Use hardware for this that is suitable for the surface (not supplied). **A**

The surface and the attachment hardware must be suitable for supporting this terrace covering and for providing the attachments, and under the weather conditions that the terrace covering can withstand (see guarantee conditions). In case of doubt/as necessary, contact a structural engineer.

- Mounting the turning arm: put the ball of the turning arm through the eye connected to the drive mechanism. **B**



20. GEVELMONTAGE

Plaatsing van de muurbevestigingen

- Gevelmontage kan zowel aan pivot- als spanzijde. **A**
- Bij montage van de Azore tegen een muur zijn 2 kolommen vervangen door 2 muurbevestigingen. **B**
- Teken de positie van de muurbevestigingen af op de muur. Hoogste punt is de doorloophoogte aan de muur (B1).
- Boor de gaten en monteer de muurbevestigingen aan de muur. Gebruik hiervoor schroeven geschikt voor de ondergrond en geschikt om het gewicht van de terrasoverkapping te dragen (niet meegeleverd). **C**
- Plaats de hoekstukken op de muurbevestigingen en zet ze vast met de voorziene schroeven. **D**
- Op de plaatsen waar waterafvoer vereist is aan de muurbevestigingen, dient u onderaan een opening te maken in deze bevestiging. Sluit hierop hierop een afvoerbuis Ø 40 mm aan (niet meegeleverd). **E**

Het verdere verloop van de montage verloopt zoals bij de losstaande Azore. Dit kan u stap voor stap volgen vanaf pagina 8.

20. MONTAGE SUR LA FAÇADE

Montage des fixations murales

- Le montage sur la façade peut se faire tant du côté pivot que span. **A**
- En cas de montage de l'Azore contre un mur, les 2 colonnes sont remplacées par 2 fixations murales. **B**
- Dessinez l'emplacement des fixations murales sur le mur. Le point le plus élevé est la hauteur de passage du côté du mur. (B1).
- Forez les trous et fixez les fixations murales au mur. Utilisez des vis adaptées au support et qui peuvent supporter le poids de la toiture de terrasse (non fournies). **C**
- Placez les pièces d'angle sur les fixations murales et fixez-les avec les vis prévues. **D**
- Pour avoir une évacuation d'eau le long de ces fixations murales, vous devez réaliser une ouverture dans le bas de cette fixation. On peut raccorder un conduit d'évacuation d'eau Ø 40 (non fourni). **E**

Le déroulement du montage se fait comme pour une Azore autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

20. MONTAGE AN DER FASSADE

Anbringen der Wandbefestigungen

- Eine Montage an der Fassade ist sowohl an der Pivot- als auch an der Span-Seite möglich. **A**
- Bei der Montage der Azore an einer Wand werden zwei Pfosten durch zwei Wandbefestigungen ersetzt. **B**
- Zeichnen Sie die Position der Wandbefestigungen an der Wand an. Der höchste Punkt ist die Durchlaufhöhe an der Wand (B1).
- Bohren Sie die Löcher und montieren Sie die Wandbefestigungen an der Wand. Verwenden Sie hierfür Schrauben, die für den Untergrund geeignet sind und geeignet sind, um das Gewicht der Terrassenüberdachung zu tragen (nicht mitgeliefert). **C**
- Setzen Sie die Eckelemente auf die Wandbefestigungen und befestigen Sie sie mit den vorgesehenen Schrauben. **D**
- An den Punkten wo eine Entwässerung an dieser Wandbefestigungen entlang erforderlich ist, müssen Sie in dieser Befestigung unten eine Öffnung schaffen. Es kann mit ein Abflussrohr verbunden werden (nicht im Lieferumfang enthalten). **E**

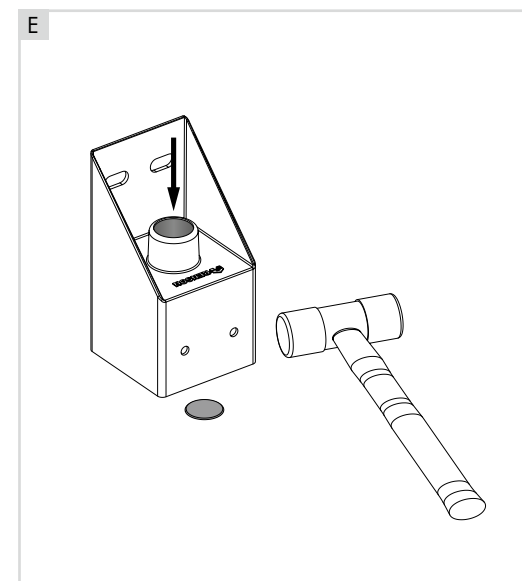
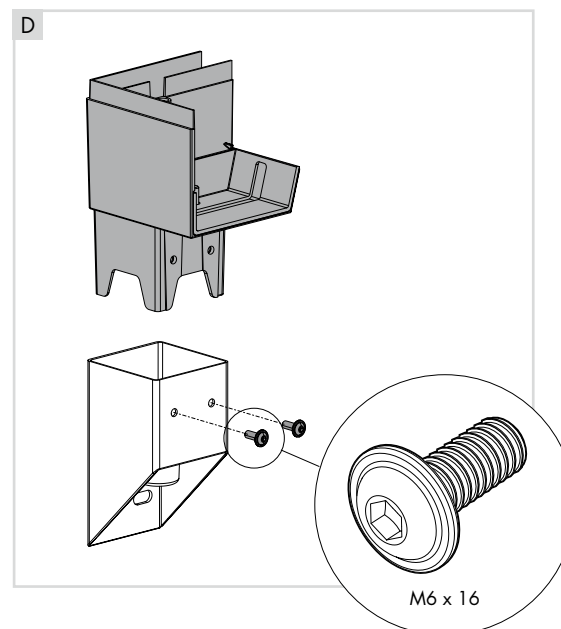
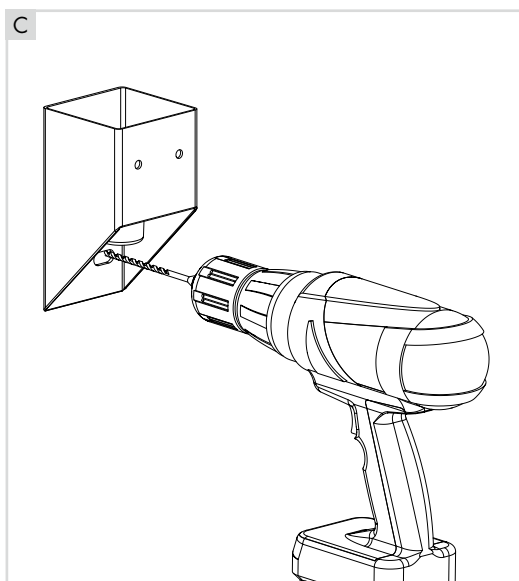
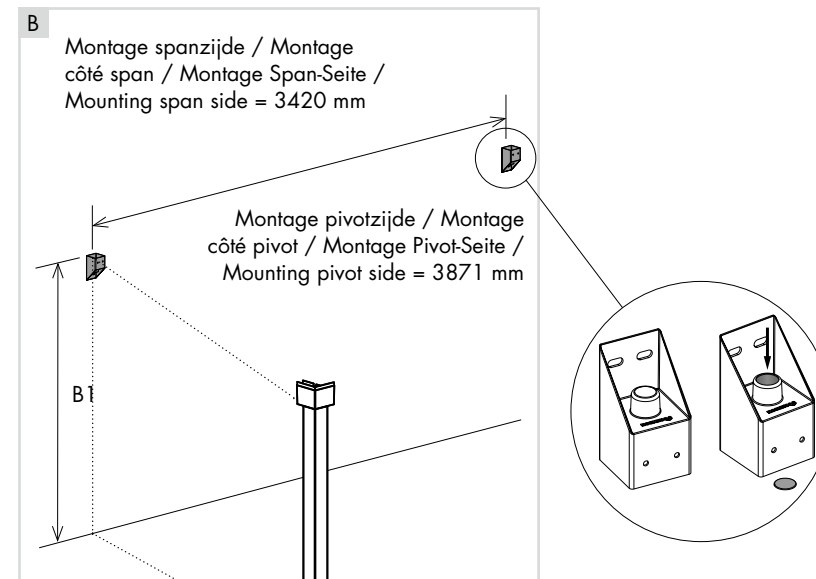
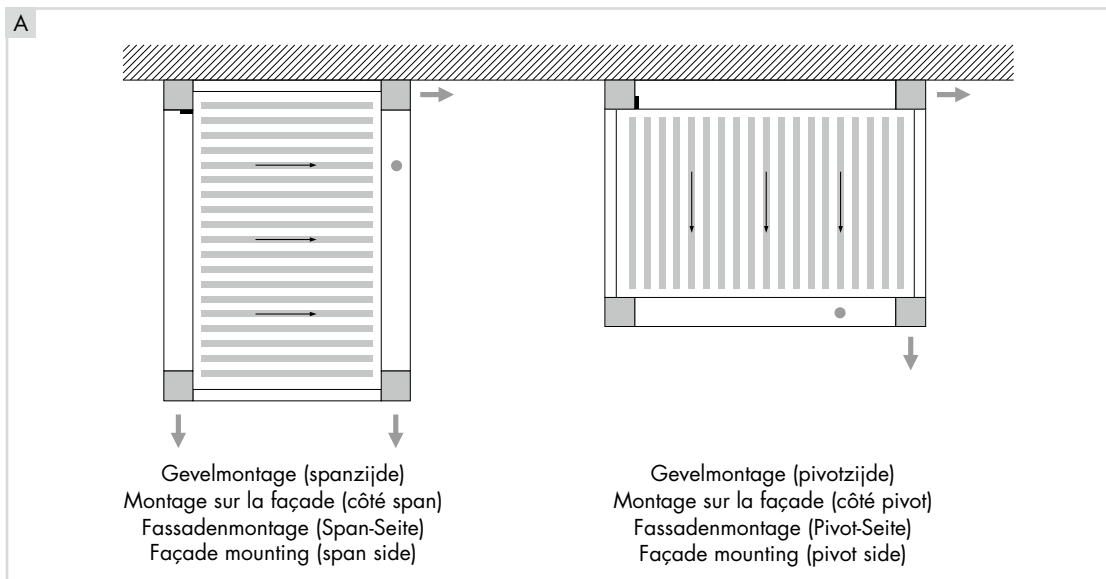
Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden Azore. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

20. WALL MOUNTING

Installing the wall fixings

- Wall mounting can be done on both the pivot side and the span side. **A**
- When mounting the Azore on a wall, 2 columns are replaced by 2 wall brackets. **B**
- Mark the position of the wall brackets on the wall. The highest point is the passage height so also the desired length of the 2 poles on the wall (B1).
- Drill the holes and attach the wall brackets to the wall. Use hardware for this (not supplied) that is suitable for the type of surface and suitable to carry the weight of the terrace covering. **C**
- Place the corner pieces on the wall brackets and fasten them using the screws provided. **D**
- To have water drainage along these wall brackets, you must make an opening at the bottom of this attachment. It can be connected to a drain-pipe (not included). **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing Azore. You can read the step-by-step instructions starting on page 8.



Plaatsing muurprofiel bovenop de span

- Bij gevelmontage van de pivot tegen een muur kit je de opening tussen pivotbalk en muur af met silicone afdichtingskit. **A**
- Bij gevelmontage van de span tegen een muur, dien je nog een afdekprofiel te plaatsen. Er zijn 2 verschillende afdekprofielen meegeleverd. Kies het juiste afdekprofiel afhankelijk van de richting van de lamellen. Het andere profiel heeft u niet nodig. **B**
- Plaats het afdekprofiel bovenop de span. **C**
- Zet het profiel vast met de voorziene zelf-tappende schroeven in de reeds voorziene gaten. **D**
- Werk het profiel aan de muur af met een silicone afdichtingskit. **E**

Werk de Azore verder af zoals een vrijstaande Azore.

Montage du profil mural au-dessus du span

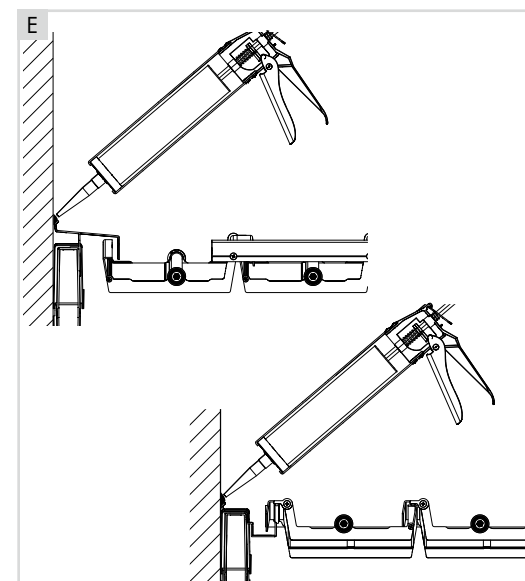
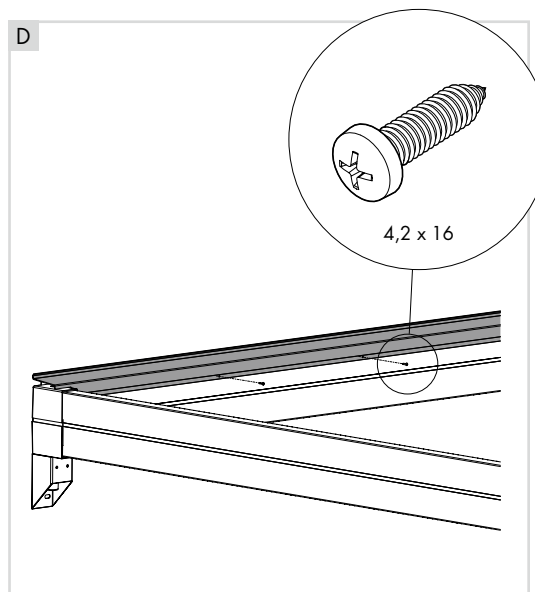
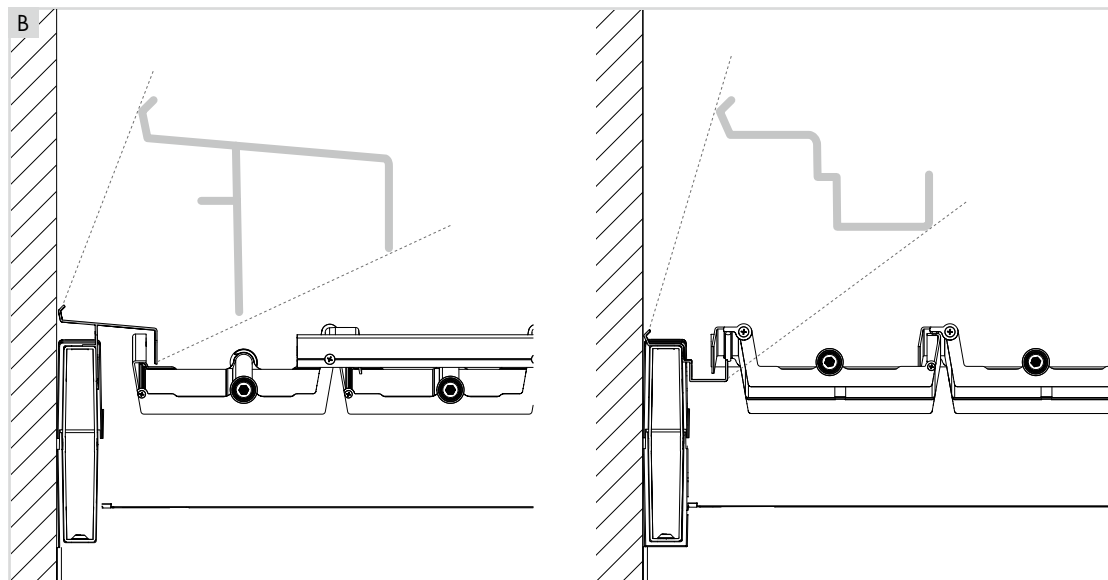
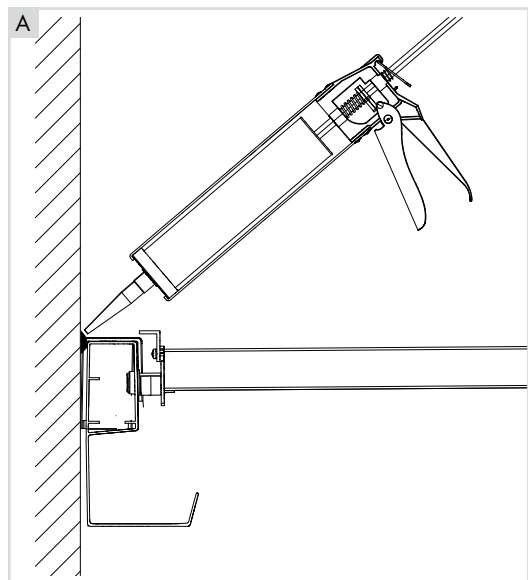
- En cas de montage du pivot contre un mur, vous devez étancher l'ouverture entre le profil cadre pivot et le mur à l'aide de silicone. **A**
- En cas de montage du span contre un mur, vous devez placer un profil de finition. Il y a 2 profils de finition différents qui sont fournis. Choisissez le profil de finition correspondant à la direction des lames. Vous n'avez pas besoin de l'autre profil. **B**
- Placez le profil de finition au-dessus du span. **C**
- Fixez le profil à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**
- Etanchez le profil mural à l'aide de silicone. **E**
- Continuez l'installation comme une Azore autoportante.

Anbringen des Wandprofils auf dem Span

- Bei der Fassadenmontage des Pivots an einer Wand müssen Sie die Öffnung zwischen dem Pivot-Balken und der Wand mit Silikon-Dichtungskitt abdichten. **A**
- Bei der Fassadenmontage des Spans an einer Wand, müssen Sie noch ein Abdeckprofil anbringen. Es werden zwei verschiedene Abdeckprofile mitgeliefert. Wählen Sie das richtige Abdeckprofil abhängig von der Richtung der Lamellen. Das andere Profil wird nicht verwendet. **B**
- Setzen Sie das Abdeckprofil auf den Span. **C**
- Befestigen Sie das Profil mit den vorgesehenen selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern. **D**
- Dicht das Profil an der Wand mit Silikon-Dichtungskitt ab. **E**
- Fahren Sie fort wie bei einer freistehenden Azore.

Placing the wall profile on top of the span

- When doing façade mounting of the pivot against a wall, you grout the opening between the pivot bar and the wall using silicone sealing grout. **A**
- When doing façade mounting of the span against a wall, you must install a covering profile. 2 different types of covering profile are supplied. Choose the correct covering profile depending on the direction of the blades. You don't need the other profile. **B**
- Position the covering profile on top of the span. **C**
- Fasten the profile using the self-tapping screws in the holes provided. **D**
- Finish the profile on the wall with a silicone sealing grout. **E**
- Finish the Azore as you would otherwise finish off the free-standing Azore.



21. KOPPELEN VAN 2 AZORES AAN SPAN ZIJDE

- Plaats de spanzijde van de 2 Azores tegen elkaar.
Let er op dat de 2 zijkanten op 1 lijn liggen. Opmerking: lamellen moeten in dezelfde richting open draaien. **A**
- Breng de zelfklevende foamtape aan op één van de 2 kolommen die tegen elkaar komen en dit aan beide koppelpunten.
Dit om waterinsijpeling tussen de 2 kolommen te vermijden. **B**
- Plaats het voorziene afdekprofiel over de 2 spanprofielen zoals op de tekening **C**
- Schroef het afdekprofiel vast met de bijhorende zelftappende schroeven in de reeds voorziene gaten. **D**
- Dicht de hoekstukken die tegen elkaar staan bovenaan en opzij af met silicone afdichtingskit. **E**

Het verdere verloop van de montage verloopt zoals bij de losstaande Azore. Dit kan u stap voor stap volgen vanaf pagina 8.

21. COUPLER 2 AZORES DU CÔTÉ SPAN

- Placez le côté span des 2 Azores l'un contre l'autre. Veillez à ce que les 2 côtés soient alignés. Remarque : les lames doivent s'ouvrir dans la même direction. **A**
- Placez la bande en mousse autocollante sur une des deux colonnes qui s'alignent aux deux emplacements de couplage. Ceci afin d'éviter l'infiltration d'eau entre les 2 colonnes. **B**
- Placez le profil de finition sur les 2 profils span comme indiqué sur le dessin. **C**
- Vissez le profil de finition à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**
- Etanchez les pièces d'angle qui se touchent sur le dessus et les côtés à l'aide de silicone. **E**

La suite du montage se fait comme pour une Azore autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

21. KOPPELN VON ZWEI AZORES AN DER SPAN-SEITE

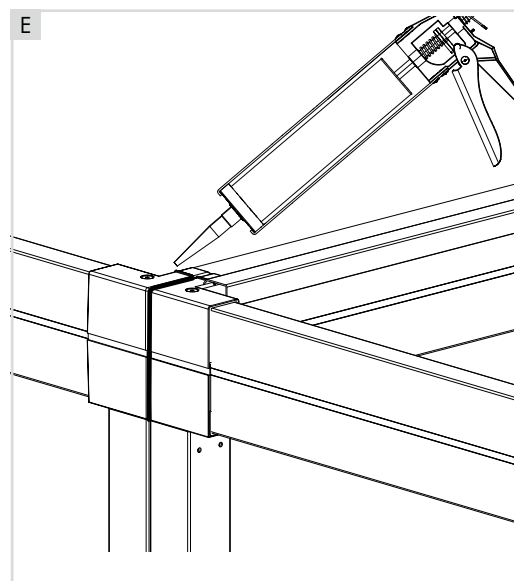
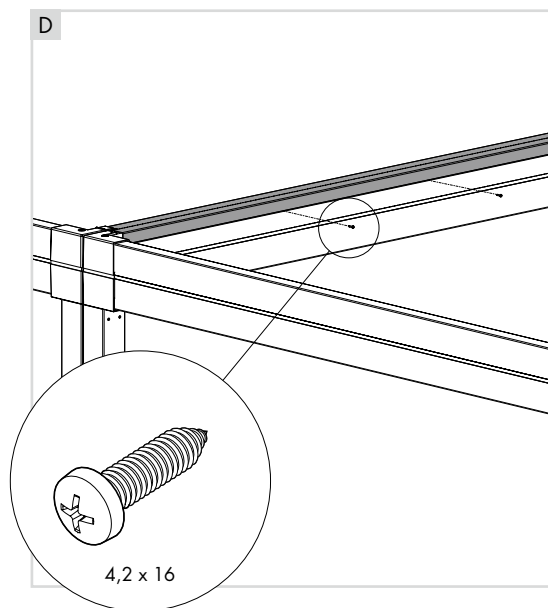
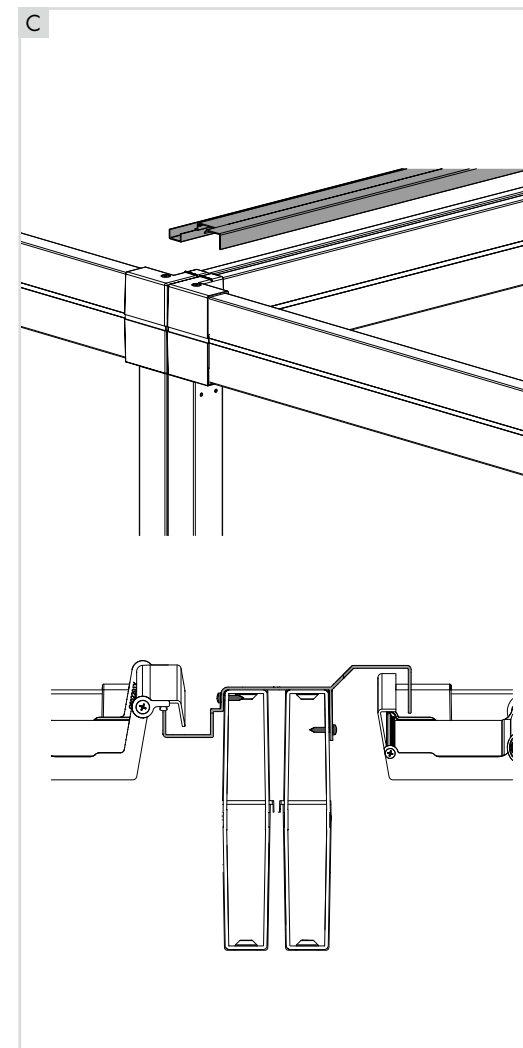
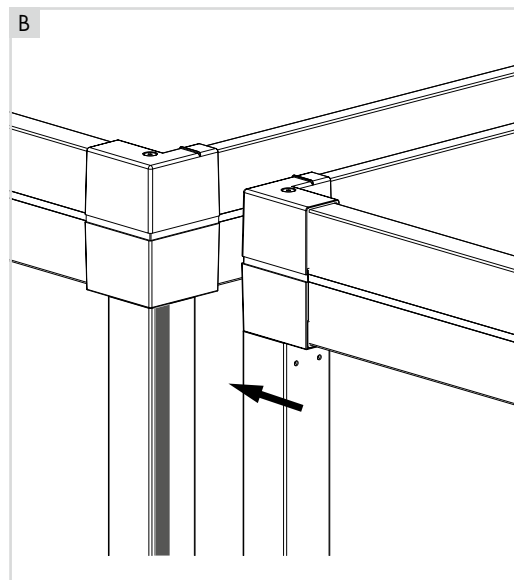
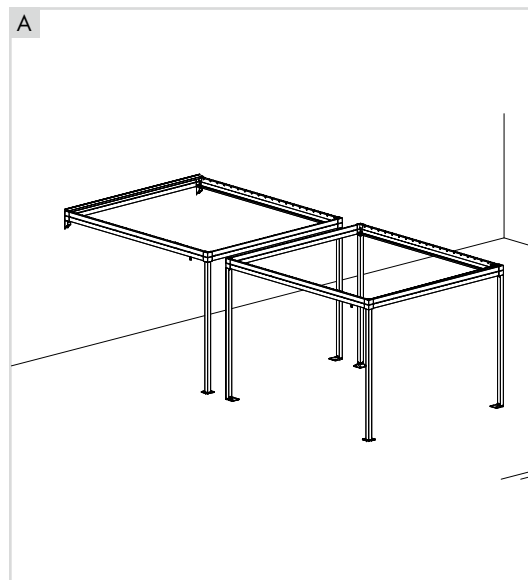
- Positionieren Sie die Span-Seiten der zwei Azores aneinander. Achten Sie darauf, dass die zwei Seitenränder auf einer Linie liegen. Bemerkung: Die Lamellen müssen zum Öffnen in dieselbe Richtung drehen. **A**
- Bringen Sie das selbstklebende Schaumband an einem der zwei Pfosten, die aneinander stehen werden, an auf die beiden Koppelpunkte. Hiermit wird Wassereintritt zwischen den zwei Pfosten vermieden. **B**
- Setzen Sie das vorgesehene Abdeckprofil über die zwei Span-Profile, so wie es in der Zeichnung dargestellt ist. **C**
- Schrauben Sie das Abdeckprofil mit den dazugehörigen selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern fest. **D**
- Dichten Sie die Eckelemente, die aneinander stehen, oben und an der Seite mit Silikon-Dichtungskitt. **E**

Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden Azore. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

21. LINKING 2 AZORES ON THE SPAN SIDE

- Place the span side of the 2 Azores against each other. Make sure that the 2 sides are lined up in a single line. Please note: blades must open in the same direction. **A**
- Apply the self-adhesive foam tape to one of the 2 columns that are up against each other and this on both the coupling points. This is done to prevent water trickling in between the 2 columns. **B**
- Position the covering profile provided over the 2 span profiles as shown in drawing **C**
- Screw the covering profile tight using the self-tapping screws in the holes provided. **D**
- Seal off the corner pieces contiguous to each other at the top and on the side using silicone sealing grout. **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing Azore. You can read these step-by-step instructions starting on page 8.



22. KOPPELEN VAN 2 AZORES AAN PIVOT ZIJDE

- Plaats de pivot zijde van de 2 Azores tegen elkaar. Let er op dat de 2 zijkanten op 1 lijn liggen. Opmerking: koppeling mag niet gebeuren met de twee lage pivotzijden naast elkaar. **A**
- Breng de zelfklevende foamtape aan op één van de 2 kolommen die tegen elkaar komen en dit aan beide koppelpunten. Dit om waterinsijpeling tussen de 2 kolommen te vermijden. **B**
- Plaats het voorziene afdekprofiel over de 2 pivot profielen zoals op de tekening. **C**
- Schroef het afdekprofiel vast met de meegeleverde zelftappende schroeven in de reeds voorziene gaten. **D**
- Dicht de hoekstukken die tegen elkaar staan bovenaan en opzij af met silicone afdichtingskit. **E**

Het verdere verloop van de montage verloopt zoals bij de losstaande Azore. Dit kan u stap voor stap volgen vanaf pagina 8.

22. COUPLER 2 AZORES DU CÔTÉ PIVOT

- Placez le côté pivot des 2 Azores l'un contre l'autre. Veillez à ce que les 2 côtés soient alignés.
Remarque : le couplage ne peut pas se faire avec les deux côtés pivot bas côte à côte. **A**
- Placez la bande en mousse autocollante sur une des deux colonnes qui s'alignent aux deux emplacements de couplage. Ceci afin d'éviter l'infiltration d'eau entre les 2 colonnes. **B**
- Placez le profil de finition sur les 2 profils pivot comme indiqué sur le dessin. **C**
- Vissez le profil de finition à l'aide des vis taraudeuses dans les trous prévus. **D**
- Etanchez les pièces d'angle qui se touchent sur le dessus et les côtés à l'aide de silicone. **E**

La suite du montage se fait comme pour une Azore autoportante. Vous pouvez en suivre les étapes à partir de la page 8.

22. KOPPELN VON ZWEI AZORES AN DER PIVOT-SEITE

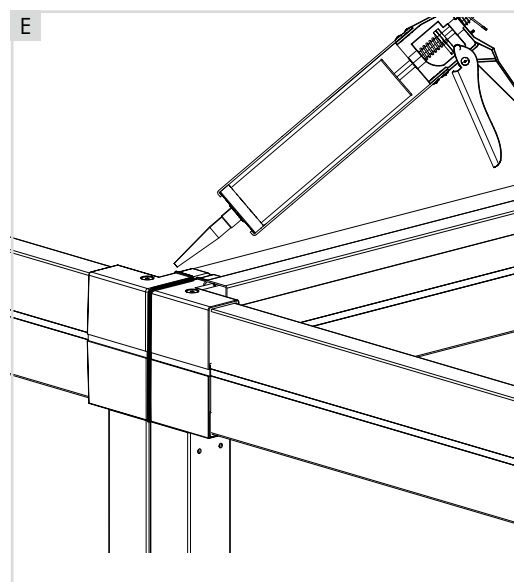
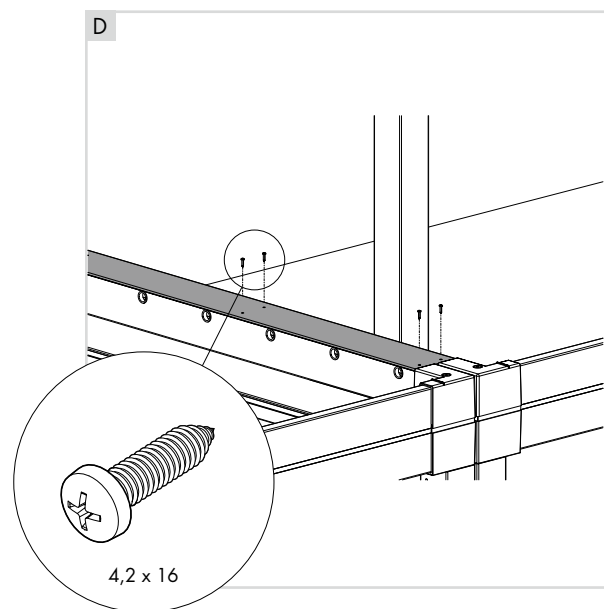
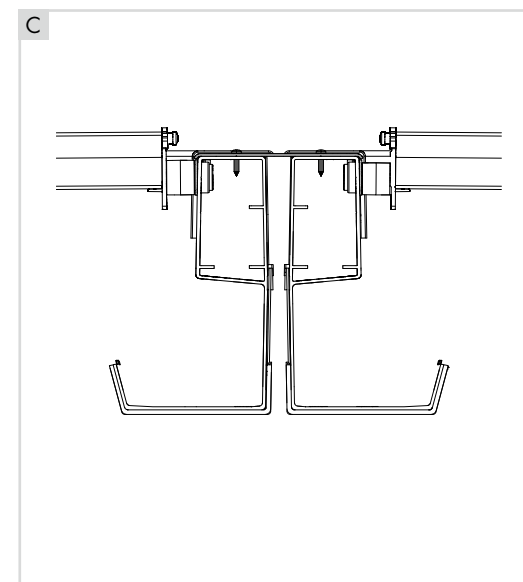
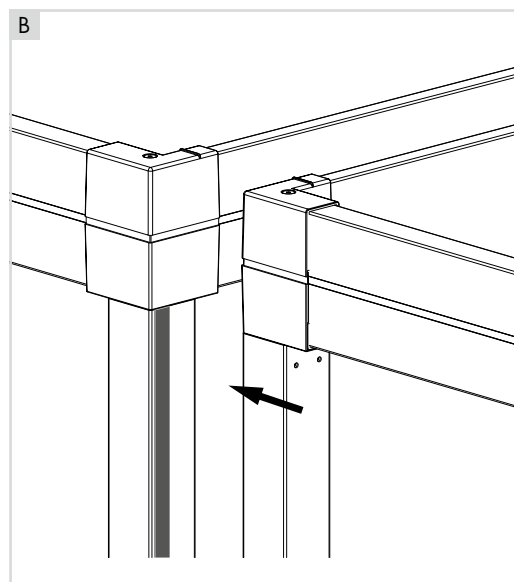
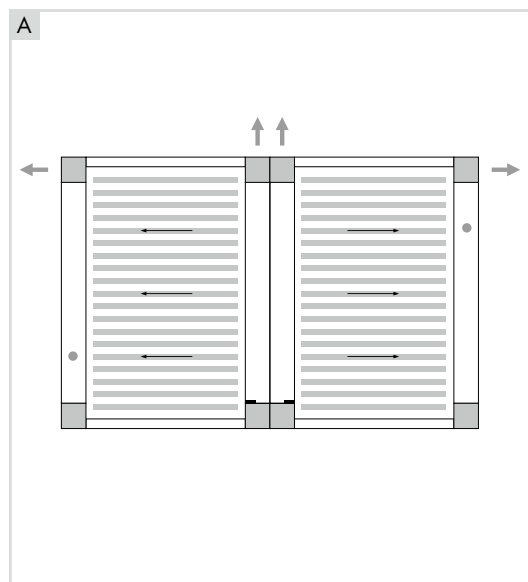
- Positionieren Sie die Pivot-Seiten der zwei Azores aneinander. Achten Sie darauf, dass die zwei Seitenränder auf einer Linie liegen. Bemerkung: Die Kopplung darf nicht mit zwei niedrigen Pivot-Seiten nebeneinander durchgeführt werden. **A**
- Bringen Sie das selbstklebende Schaumband an einem der zwei Pfosten, die aneinander stehen werden, an auf die beiden Koppelpunkte. Hiermit wird Wassereintritt zwischen den zwei Pfosten vermieden. **B**
- Setzen Sie das vorgesehene Abdeckprofil über die zwei Pivot-Profile, so wie es in der Zeichnung dargestellt ist. **C**
- Schrauben Sie das Abdeckprofil mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben in den bereits vorhandenen Löchern fest. **D**
- Dichten Sie die Eckelemente, die aneinander stehen, oben und an der Seite mit Silikon-Dichtungskitt. **E**

Die weitere Montage verläuft wie bei der freistehenden Azore. Sie können dies Schritt für Schritt ab Seite 8 nachlesen.

22. LINKING 2 AZORES ON THE PIVOT SIDE

- Place the pivot side of the 2 Azores against each other. Make sure that the 2 sides are lined up in a single line. Note: the link may not be made between the two low pivot sides next to each other. **A**
- Apply the self-adhesive foam tape to one of the 2 columns that are up against each other and this on both the coupling points. This is done to prevent water trickling in between the 2 columns. **B**
- Position the covering profile provided over the 2 pivot profiles as shown in the drawing. **C**
- Screw the covering profile tight using the self-tapping screws in the holes provided. **D**
- Seal off the corner pieces contiguous to each other at the top and on the side using silicone sealing grout. **E**

The rest of the assembly and installation is the same as for the free-standing Azore. You can read these step-by-step instructions starting on page 8.



Niet-aansprakelijkheidsverklaring

De opstelling, situering, afwerking, uitvoering, installatie e.d. evenals extreme en uitzonderlijke weersomstandigheden kunnen een (niet voorziene) invloed hebben op de werking en levensduur van de Azore. Zie het garantiecertificaat voor correcte gebruiksaanwijzingen en –voorwaarden.

Déclaration de non responsabilité

La configuration, situation, finition, installation et autres de même que des circonstances climatiques extrêmes et exceptionnelles peuvent avoir une influence (non prévue) sur le fonctionnement et la durée de vie de l'Azore. Voir certificat de garantie pour les instructions et conditions correctes d'utilisation.

Haftungsausschluss

Die Installation, Anordnung, Verarbeitung, Ausführung, Montage u. Ä. können ebenso wie extreme und außergewöhnliche Witterungsbedingungen (einen nicht vorhersehbaren) Einfluss auf die Funktion und die Lebensdauer der Azore haben. Die korrekten Gebrauchshinweise und -voraussetzungen entnehmen Sie bitte dem Garantieschein.

Disclaimer of liability

The arrangement, location, finish, execution, installation, etc., as well as extreme and exceptional weather conditions can have an (unforeseen) influence on the operation and the lifetime of the Azore. See the warranty certificate for proper instructions for use and conditions of use.



Creating healthy spaces

RENSON®: uw partner in ventilatie en zonwering

RENSON®, met hoofdzetel in Waregem (België), is in Europa trendsetter op het vlak van natuurlijke ventilatie en buitenzonwering.

- **Creating healthy spaces**

Vanuit een ervaring die teruggaat tot 1909, ontwikkelen wij energiezuinige totaaloplossingen die een gezond en comfortabel binnenklimaat in gebouwen nastreven. Onze opmerkelijke hoofdzetel, gebouwd volgens het Healthy Building Concept, geeft perfect de missie van ons bedrijf weer.

- **No speed limit on innovation**

Een multidisciplinair team van meer dan 80 R&D-medewerkers optimaliseert continu onze bestaande producten en ontwikkelt innovatieve totaalconcepten.

- **Strong in communication**

Het contact met de klant is primordiaal. Een eigen buitendienst met meer dan 100 medewerkers wereldwijd en een sterk internationaal distributienetwerk adviseren u ter plaatse. EXIT 5 in Waregem biedt u bovendien de mogelijkheid onze producten zelf te ervaren, en voorziet continue opleiding aan onze installateurs.

- **A reliable partner in business**

Dankzij onze milieuvriendelijke en moderne productiefaciliteiten (met o.a. automatische poederlak-installatie, anodisatie-eenheid, kunststof-spuitspuitgietrij, matrijzenbouw) met een totale oppervlakte van 95.000 m² kunnen wij onze klanten steeds weer een optimale kwaliteit en dienstverlening garanderen.

RENSON®: votre partenaire en ventilation naturelle et protection solaire

RENSON®, avec son siège principal situé à Waregem (Belgique), est un créateur de tendances en Europe dans le domaine de la ventilation naturelle et de la protection solaire extérieure.

- **Creating healthy spaces**

Riche d'une expérience qui remonte à 1909, nous développons des solutions globales économes en énergie qui visent à créer un climat intérieur sain et confortable. Notre bâtiment remarquable, qui est construit selon le Healthy Building Concept, est à l'image de la mission de notre entreprise.

- **No speed limit on innovation**

Une équipe pluridisciplinaire de plus de 80 collaborateurs en R&D optimise continuellement nos produits existants et développe des concepts globaux innovants.

- **Strong in communication**

Le contact avec le client est primordial. Un service externe propre de plus de 100 collaborateurs à travers le monde et un réseau international de distribution efficace sont à votre service sur le terrain pour vous conseiller. EXIT 5 à Waregem vous offre aussi la possibilité de découvrir nos produits et prévoit une formation continue de nos installateurs.

- **A reliable partner in business**

Nos installations de production modernes et respectueuses de l'environnement d'une surface totale de 95.000 m² (compréant entre autre une installation de thermolaquage automatique, une unité d'anodisation, d'injection de plastique, de fabrication de matrices), nous permettent d'offrir à nos clients une qualité optimale et un service garanti.

RENSON®: Ihr Partner in Lüftung und Sonnenschutz

RENSON®, mit Hauptsitz in Waregem (Belgien), ist in Europa Trendsetter im Bereich der natürlichen Lüftung und des Sonnenschutzes.

- **Creating healthy spaces**

Basiert auf einer langjährigen Erfahrung (seit 1909) entwickeln wir energieeffiziente Gesamtlösungen, die ein gesundes und komfortables Innenklima in Gebäuden ermöglichen. Unser bemerkenswerter gemäß dem Healthy Building Konzept gestalteter Hauptsitz spiegelt perfekt die Philosophie und Mission des Unternehmens wieder.

- **No speed limit on innovation**

Ein multidisziplinäres Team von über 80 Mitarbeitern im Bereich der Forschung und Entwicklung optimiert ständig unsere bestehenden Produkte und entwickelt innovative Gesamtlösungen für die Marktanforderungen.

- **Strong in communication**

Der Kontakt mit dem Kunden ist äußerst wichtig. Ein eigenes Team von über 100 Vertriebsmitarbeitern weltweit und ein starkes internationales Partnernetz beraten die Kunden vor Ort. EXIT 5 in Waregem können die Kunden unsere Lösungen hautnah erfahren und durch kontinuierliche Schulungen unserer Partner sorgen wir für eine stetige Weiterbildung.

- **A reliable partner in business**

Dank unserer umweltfreundlichen und modernen Produktionsprozesse (wie z.B. eigener automatischer Pulverbeschichtungs- und Eloxalanlagen, Kunststoff-Spitzgussmaschinen, Werkzeugbau) mit einer Gesamtfläche von 95.000 m² können wir unseren Kunden stets optimale Qualität und Dienstleistung garantieren.

RENSON®: your partner in ventilation and sun protection

RENSON®, headquartered in Waregem (Belgium), is a trendsetter in Europe in natural ventilation and sun protection.

- **Creating healthy spaces**

From 1909, we've been developing energy efficient solutions assuring a healthy and comfortable indoor climate.

Our remarkable headquarters - built according to the 'Healthy Building Concept' - is a beautiful example portraying our corporate mission.

- **No speed limit on innovation**

A multidisciplinary team of more than 80 R&D employees continually optimize our products and develop new and innovative concepts.

- **Strong in communication**

Contact with the customer is of the utmost importance. A group of 100 in-the-field employees worldwide and a powerful international distribution network are ready to advise you on site. EXIT 5 at Waregem gives you the possibility to experience our products on your own and provides necessary training for installers.

- **A reliable partner in business**

We can guarantee our customers optimal quality and service thanks to our environmentally friendly and modern production sites (with automated powder coating line, anodisation line, plastic injection molding machinery and mold making shop) covering an area of 95.000 m².

RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen. De meest recente brochure kan u downloaden op www.renson.eu

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits. Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur www.renson.eu

VENTILATION

SUNPROTECTION

OUTDOOR

RENSON® Headquarters
Maalbeekstraat 10 • B-8790 Waregem
Tel. +32 (0)56 62 71 11
info@renson.be • www.renson.eu



Creating healthy spaces